

Kaunis Grani

Nro Nr 12 /20.10.–9.11.2021 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ www.kaunisgrani.fi



Kauniaisten musiikkijuhlat Grankulla musikfest

29.10.–7.11.2021

Paluu tulevaisuuteen
Tillbaka till framtiden

Keski-Pohjanmaan kamariorkesteri | Mellersta Österbottens Kammarorkester & Jan Söderblom • Rajaton • Jaakko & Pekka Kuusisto • Kreeta-Maria Kentala & Joonas Ahonen • Kajsa Dahlbäck & Aarne Pelkonen • Grani-, Briosa- ja ILOA-kvartetter • Ensemble KIC/K • Anni Elif • Bravade • Elina Hiltunen • Risto Isomäki • Seppo Kimanen • Nuppu Koivisto-Kaasik • Maria Pettersson

Takaisin tavalliseen arkeen

Nyt näyttää vihdoin siltä, että olemme jälleen tiellä kohti tavallista arkea meitä lähes kaksi vuotta koetelleen pandemian jälkeen. Kauniaisissa tämä näkyy ehkä ennen kaikkea siten, että urheiluaktiviteetit ja harrastetoiminta ovat alkaneet toimia toissaan uudelleen. Väki voi tavata toisiaan eri puolilla kaupunkia ihan toisella tavalla kuin aiemmin.

Kauniaisten eläkeläisten yhdistyksille tämä on erityisen tärkeää, koska nämä suositut yhdistykset ovat olleet kodittomia kuukausia sen takia, että Villa Junghans on pitkään ollut varattuna rokottajille. Tähän molempien eläkeläisyhdistysten, ruotsin- ja suomenkielisten, puheenjohtajat kiinnittävät huomiota tässä lehdessä. Vanhoille, ja myös ehkä yksinäisille, on tärkeää, että eristys voidaan murtaa, ja että vähän kerrassaan he voivat palata omalle tavalliselle kohtaamispalalleen.

Samassa yhteydessä sopii onnitella Kauniaisten suomalaisia senioreita (KSSry), joka täyttää 50 vuotta ja kokoontuu perjantai-iltaan juhlatilaisuuteen. Sydämelliset onnittelut kaupungin toiselta 50-vuotialta!

Paluu arkeen merkitsee myös sitä, että joulukuussa voimme jälleen viettää ostokeskuksen joulun avajaisia. Avajaiset 2.12. ovat suurin julkinen tapahtuma Kaunaisis-

sa pandemian jälkeen. Joulun avajaisten ja kaikkeen siihen liittyvän lisäksi saa palkintoja myös Vuoden yrittäjä. Vuoden yrittäjä valitaan äänestyksellä, joten kuka tahansa saa mahdollisuuden vaikuttaa tänä vuonna valintaan. Aiemmin Vuoden yrittäjän nimesi yritystä hallitus.

Joten käytä tilaisuus hyväksesi ja nimeä ehdokkaasi. Sinulla on vielä muutama päivä aikaa. Yrittäjät haluavat kuulla ehdokkaastasi viimeistään 24.10. sähköpostiviestillä osoitteeseen toimisto@kauniaistenyrittajat.fi.

Ja ennen kaikkea: äänestä. Äänestää voi 10.–24.11. osoitteessa www.kauniainen.fi/vuodenryttäjä.

Ja lopuksi pahoittelut viime lehden ja kelussa esiintyneistä ongelmista. Olemme reklamoineet asiasta Postille, joka vastaa ja kelusta. Lue asiasta lisää uutispalstalla.

” Joten käytä tilaisuus hyväksesi ja nimeä ehdokkaasi.

Så ta nu chansen och föreslå din kandidat. ”

Tillbaka till en vanlig vardag

Nu ser det äntligen ut som vi är på väg på en normal vardag igen efter pandemin, som prövat oss alla i snart ett par år. I Grankulla märks detta kanske framförallt genom att idrottsaktiviteterna och hobbyverksamheten är i gång på allvar igen och att folk kan mötas på olika håll i staden på ett helt annat sätt en tidigare.

För de aktiva i Grankullas pensionärsföreningar är detta speciellt viktigt eftersom de populära föreningarna varit hemlösa i månader då Villa Junghans en längre tid varit bokad för vaccinationer, vilket också pensionärernas ordförande - både på finska och svenska - påpekade i denna tidning. För de äldre, och kanske också ensamma, är det viktigt att isoleringen nu kan brytas och att de så småningom får återgå till sin vanliga mötesplatser.

Vi får samtidigt passa på och gratulera Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry), som i år fyller femtio år och jubilar med en festfullställning på fredag kväll. Hjärtliga gratulationer från en annan av stadens femtioåringar!

Tillbaka till vardagen betyder också att det i december åter kan fira julöppning i köpcentret. Öppningen den 2.12. blir den största offentliga tillställningen i Grankulla hittills

efter pandemin. Förutom att det blir en julöppning med allt som därtilt hör så kommer också Årets företagare i Grankulla att få emot sitt pris och sina gratulationer under kvällen. Årets företagare utses nu genom omröstning och vem som helst har möjlighet att påverka valet denna gång. Tidigare har Årets företagare utsetts av företarföreningens styrelse.

Så ta nu chansen och föreslå din kandidat - du har ännu några dagar på dig. Företagarna vill ha in ditt förslag senast den 24.10. per mejl till adressen toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Och framförallt: Rösta. Omröstningen pågår under tiden 10–24.11 på adressen www.grankulla.fi/aretsforetagare.

Och slutligen så beklagar jag problemen som förekom vid utdelningen av senaste nummer. Våra reklamationer har nått Posten, som svarar för utdelningen. Läs mera i nyhetsspalten.



JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR

Kausi-influenssarokotukset alkavat Kaunaisissa loka-marraskuussa

FI ROKOTUKSET aloitetaan neuvollassa lokakuun aikana ja muut vakavalle influenssalle alittiit ryhmät rokotetaan marraskuussa, kuten pääsääntöisesti muuallakin HUS-alueella. Olennaista on, että rokotuksia ei aloiteta liian aikaisin, ennen varsinaisen influenssakauden alkamista.

Vakavalle influenssalle alittiita ovat 65 vuotta täyttäneet, sairauden tai hoidon vuoksi riskiryhmiin kuuluvat, raskaana olevat ja alle 7-vuotiaat lapset. Maksuttomat rokotukset annetaan Kaunaisissa aiempien vuosien tapaan näille ryhmille.

Rokotuspakkana ovat Villa Junghans, neuvola ja koulut. Tarkista rokotusaikataulu ja miten ilmoittaudutaan rokotukseen kaupungin kotisivulta.

Kiinnostus rokotteen ottamista kohtaan arvioidaan olevan koronan vuoksi aiempia vuosia suurempaa

Koronaepidemian takia rokotteiden kysytä oli todella suurta kaudella 2020–2021. On mahdollista, että kysyntä jatkuu suurena myös tällä kaudella. Siksi on tärkeää turvata rokotusten riittävyyss vakavalle influenssalle alittiile henkilölle ja sosiaali- ja terveydenhuollon henkilöstölle.

Jos ei ole oikeutettu maksuttomaan influenssarokotukseen, voi rokotetta kysyä työterveyshuollossa tai yksityiseltä terveysasemalta. Kannattaa kuitenkin varautua siihen, että rokotteet voivat loppua näiltä tahoilta jo syksyn aikana. THL suosittelee influenssarokotusta kaikille niille, joiden

lähiympäristössä on vakavalle influenssalle altis henkilö.

Mitä hyötyä influenssarokotteesta on? Rokote on paras suoja influenssaa vastaan. Se ei suojaaa flunssalta eli nuhakuumeelta.

Influenssarokote vähentää

- influenssasta johtuvia kuolemia sekä sairala- ja laitoshoitoja
- vakavan influenssan ilmaantuvuutta
- jälkitauteja, kuten korvatulehdusia, keuhkoputkentulehdusia, keuhkokuumuutta sekä sydäninfarkteja ja aivoverenkierron häiriöitä
- influenssatartuntoja: kun henkilö ei sairastu, hän ei tartuta muita

Kauden 2021–2022 influenssarokote

Influenssakaudella 2021–2022 rokotusohjelman tarjoataan

- pistettävä Vaxigrip Tetra-rokotetta kaikeille ikäryhmiille
- Fluenz Tetra-nenäsumuterokotetta 2–6-vuotiaille

Suojan syntymiseen menee noin 2 viikkoa. Influenssarokotteiden suojaeho vaihtelee kaudesta toiseen. Suurin osa rokotteen ottaneista vältyy influenssalta. Jos rokotettu saa influenssan, on tauti yleensä lievempi ja toipuminen nopeampaa.

Influenssarokotteen antama suoja kestää noin vuoden verran. Yhtäaikainen rokottaminen koronarokotteen kanssa on mahdollista.

Vaccineringen mot influensa börjar i oktober-novemberskiftet i Grankulla

SE VACCINERINGARNA inleds i rådgivningen i oktober och övriga grupper vilka är mottagliga för allvarlig influensa vaccineras i november. Denna tidtabell gäller huvudsakligen i hela HUS-området. Det är relevant att inte inleda vaccineringarna för tidigt, innan den egentliga influensasäsongen börjar.

Personer som är allvarligt mottagliga är de som fyllt 65, de som p.g.a. sjukdom eller vård hör till riskgrupper, gravida och under 7-åriga barn. Dessa får avgiftsfria vacciner i Grankulla, liksom tidigare år.

Vaccineringssplatser är Villa Junghans, rådgivningen och skolorna. Kontrollera vaccineringstidtabellen och hur man anmäler sig till vaccineringen på stadens webbplats.

Intresset att ta vaccinet uppskattas vara högre än tidigare år p.g.a. corona

Efterfrågan på vaccin var högt under säsongen 2020–2021. Det är fullt möjligt att efterfrågan fortsättningsvis är hög också denna säsong. Därför är det viktigt att se till att vaccinet räcker för de som är mottagliga för allvarlig influensa och för social- och hälsovården personal.

Ifall man inte är berättigad till avgiftsfritt vaccin, kan man höra sig för hos företagshälsovården eller privata läkarsta-

tioner. Det lönar sig dock att vara beredd på att vaccinet kan ta slut i dessa redan under hösten. THL, institutet för hälsa och välfärd, rekommenderar influensavaccin åt alla som i sin närkrets har personer som är mottagliga för allvarlig influensa.

Vilken nyttja har influensavaccinet

Vaccin är det bästa skyddet mot influensa. Vaccinet skyddar inte mot förkyllning.

Influensavaccinet minskar

- antalet dödsfall som beror på influensa samt antalet fall som kräver sjukhus- och institutionsvård
- incidensen av allvarlig influensa
- antalet följdsjukdomar, såsom öroninflammation, luftrörskatarr, lunginflammation, hjärtinfarkt och cirkulationsstörningar i hjärnan
- antalet fall av influensa: då den vaccineerde inte själv blir sjuk smittas inte heller andra

Influensavaccinet säsongen 2021–2022

Under influensasäsongen 2021–2022 erbjuds följande vacciner inom vaccinationsprogrammet:

- det injicierbara vaccinet Vaxigrip Tetra för alla åldersgrupper
- nässprayvaccinet Fluenz Tetra för 2–6-åringar

Det tar 2 veckor innan skydd uppstår. Influensavaccinernas skyddseffekt varierar från säsong till säsong. Största delen av dem som tar vaccinet undgår influensa. Om en vaccinerad person insjuknar i influensa är sjuk-

domen i allmänhet lindrigare och personen tillfrisknar snabbare.

Det skydd som influensavaccinet ger varar i ungefär ett år. Det är möjligt att få vaccinet samtidigt med coronavaccinet.

Koronarokotutilanne Kaunaisissa • Coronavaccineringsläget i Grankulla 15.10.

Rokotuskattavuus (Lähte: THL) Vaccineringstäckning	1. Rokote/ 1. vaccinet, %	Tehosterokote/ andra vaccinet, % (1. rokote/ 1. vaccineet)	12–15-vuotiaat/ åringar % (1. rokote/ 1. vaccineet)
Kauniainen/Grankulla	79,3	71,4	87,3
Helsingin ja Uudenmaan SHP Helsingfors och Nylands SVD	73,8	66,9	74,5
Suomi/Finland	74,4	65,5	70,3

Yli 12-vuotiaiden rokotuskattavuus on Kaunaisissa nyt yli 80%. Lisäksi kaikki 40+ ikäryhmät on rokotettu yli 90%:sti.

I Grankulla är nu över 80% av invånarna över 12 år vaccinerade. Därtill är vaccineringsprocenten över 90 i åldersgrupperna 40+.



S-MARKET

Tervetuloa
S-market Graniin
Välkommen till
S-market Grani

Kulta Katrīna Kahvi/Kaffe SJ, PJ tai tumma paahto/BM, PM eller mörk rostat 500 g (5,98/kg)	2,99	Valencia Appelsiini/Apelsin Etelä-Afrikka/Sydafrika	0,99 KG
Chiquita Banaanit/Bananer Panama	0,99 KG	Kurkku/Gurka Suomi/Finland	1,59 KG
Miniluumu tomaattirasia/Miniplommon-tomat i ask Espanja/Spanien	0,99	Vaanelan Puna-Puna Jääsalaatti tai makea friseesalaatti/Issallat eller söt frissésallat pussi/påse 140 g (11,36/kg) Suomi/Finland	1,59

RUOKATORILTA / FRÅN MATTORGET

Ruokatori avoinna / Mattorget öppet
Ma-to/mån.-tors. 9–18.30, pe/fre. 9–19, la/lör. 9–18.30

Voimassa/ Gäller 20.–23.10. Nieriä/ Röding	16,90 KG	Voimassa/ Gäller 20.–23.10. Grillibroileri, maustettu, kokonainen/ Grillad broiller, kryddad, hel	5,90 KG
Gäller 20.–23.10. Broilerivarras, hapanimelä/ Kycklingspett, söttsur	14,90 KG	Voimassa/ Gäller 20.–23.10. Kasviskevätkääryle/ Vårrulle med grönsaker	1,49 KPL/ST.

Hinnat voimassa S-market Granissa 20.–24.10. mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita. / Priserna gäller i S-market Grani 20–24.10 ifall inte annat nämnts vid produkten.



S-market *Grani*

Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puhelin/samtal + 0,1199 €/min)

Ma-pe/mån.-fre. 7–22, la/lör. 7–22, su/sön. 9–22

S-VBO
vbo.fi

FN-DAGSKONSERT

DEN TRADITIONELLA FN-DAGSKONSENTEREN
ORDNAS I NYA PAVILJONGEN, 26.10 KLOCKAN 18

Musikprogram från skolor och musikinstitut.
Inträde 20€ vuxen, 10€ barn.
Intäkterna går till välgörande ändamål.

SFP RKP
GRANKULLA

Hyvää Isänpäivää rakkaat isät, vaarit, papat, isoisät ja isähahmot!

Momsissa on tarjolla 14.11.2021 juhlan kunniaksi herkulliset isänpäivämenvaihtoehdot sekä kakkukahvit (ei normaalia à la carte listaan)

Kattaukset klo 12 ja klo 15. Tervetuloa!

Pöytävaraukset 040 726 9596 momc@momentinrestaurants.com

m o m s
restaur a nt

Promenadi 1, 02700 Kauniainen

Valitse se,
joka myy
eniten.

Välj den
som säljer
mest.

Esittely ►
KM
Kiinteistömaailma

Tee toimeksianto, me hoidamme loput.
Niin helposti se käy, kun asialla on Suomen suosituin.

Ge oss uppdraget, vi sköter resten.
Så enkelt går det när Finlands favorit tar hand om saken.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV | (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani, Tunneltie 4, 02700 Kauniainen
www.kiinteistomaailma.fi/espo-kauniainen-kauppakeskus-grani

Seuraa meitä/Följ oss:
fb kiinteistomaailmaespoo kauniainen
@ kiinteistomailmagran

KM Kiinteistömaailma



agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

■ 25.10. maanantai måndag

KONSERTTI klo 13 PianoEspoon päiväkonsertti Kauniaisten kirkossa. Ahti Alavillamo, piano.

KONSERT med PianoEspoo i Grankulla kyrka kl. 13.

Ahti Alavillamo, piano. Fritt inträde. Arr. Grankulla sv & fi frs.

■ 29.10. perjantai fredag

HEGELISEN MUUSIKIN ILTAKONSERTTI klo 19.30 Kauniais-ten kirkossa. Hannu Leskinen, baritoni, Anna Marte, piano- ja urkusäestys sekä urkuosoot. Vapaaehoitoinen ohjelmamaksu 10 €. Konsertti järjestetään yhteistyössä suom. srk:n ja Suomen Raamattuopiston kanssa.

■ 3.11. keskiviikko onsdag

SMYCKESKVÄLL för vuxna i dagklubbens kök. Förhands-anmälning senast 29.10 till Daniela Hildén, 050 443 0045. Arr. Grankulla svenska frs.

■ 7.11. sunnuntai söndag

MUSIKKIJUHLIEN KAKSIELINEN JUMALANPALVELUS klo 10 Kauniaisten kirkossa. Venla Lahti, kontrabasso, Heli Peitsalo, urut. Kirkkokahvit.

MUSIKFESTENS TVÄSPRÄKIGA MUSIKGUDSTJÄNST i Grankulla kyrka kl. 10. Venla Lahti, kontrabas, Heli Peitsalo, orgel.

■ 10.11. keskiviikko onsdag

FAMILJEKVÄLL i Grankulla kyrka med matservering, program och andakt kl. 17.15-19.15. Arr. Grankulla sv. frs.

Vill du skänka ett presentkort till jul åt behövande Grankullabor får du lämna in presentkortet till diakonin, kanslet eller till någon av vaktmästarna före den 10.12 så hinner diakonin dela ut gåvorna. Skriv "svenska diakonin Insamling julgran" på kuvertet. Diakonin koordinerar bland behövande. Frågor: Catherine Granlund, 050 439 3208.

BETLEHEMSKyrkan: 24.10 kl. 11 Gudstjänst i ansvarsveckans tecken, Monica Lundgren. 31.10 kl. 11 Musikgudstjänst med Maria och Tomas Höglund. 7.11 kl. 11 Gudstjänst med nattvard, Mayvor Wärn-Rancken. Kollett för baltiska lönefonden. 11.11 kl. 19 Bibelsits, Monica Wiik. Måndagar kl. 10.15 Bön. Måndagar kl. 14 Casaträffen i Gillestugan.

Aktuell information på hemsidan www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.



Angelos Balatsas-Lekkas ställer ut sina bilder i gallerian till den 29 oktober. Han är ursprungligen från Grekland, men har bott i Grankulla sedan 2015.

KUVANÄYTTELÝ kirjaston galleriassa. Angelos Balatsas-Lekkas on syntynyt Kreikassa ja asunut Suomessa ja Kauniaissa vuodesta 2015 lähtien. Nyt hänen ensimmäinen oma valokuvanäytely on esillä kirjaston galleriassa 29.10. asti.

TAIDENÄYTTELÝ. Liisa Viiman tauluja esillä kirjaston galleriassa 1.11.-30.11.

KONSTITÄLLNING. Liisa Viima ställer ut sina tavlor i bibliotekets galleri 1.11.-30.11.

Lähetä tieto tapahtumasta kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastettu

Aino Eveliina Lakio
Leona Elsa Amanda Hautala
Tünde Freia Ilona Mátételeki

Kuollut

Markus Juhani Lintunen, 27 v.
Pertti Juhani Eklund, 85 v.
Aulis Johannes Antero Heikkilä, 88 v.
Kirsti Tellervo Kantonen, 96 v.

Grankulla svenska församling

Döpta

Isabel Alexandra Emilie Rautalahti

Döda

Sargit Lillebil von Schantz, 92 år
Tuula Kaarina Jonasson, 80 år
Yngve Karl Oskar Ollus, 93 år

uutiset ■ nyheter



Kauniaisten asemasta tuli

taideteos.

Stationen i Grankulla blev
ett konstverk.Lue lisää/ Läs mera:
kaunisgrani.fi

Posten pahoittlee jakeluongelmia

Posti on muuttanut jakelua Espoossa ja Kauniaissa ja käyttää syksystä alkaen myös alihankkijaa Kaunis Granin jakelussa. Valitettavasti muutoksen alussa on ollut ongelmia jakelussa.

Posti pahoitti jakeluhäiriötä tapaamisessa kaupungin ja Kaunis Granin kanssa, jossa todettiin, että Posti vastaa jake-lusta 100 prosenttisesti, myös tilanteessa jossa alihankkijoi-ta käytetään.

Postin mukaan puutokset johtuvat osittain siitä, ettei ali-hankkijalla vielä ole pääsyä kaikkiin kerrostaloihin. Myös jake-lureitit eivät ole menneet täysiin yhteen kaupungin rajalla ja tästä johtuen Kauniaisten alueen jakelu julkisena tiedotteena ei ole onnistunut täytyä. Reittejä korjataan parhaillaan yhden-mukaisiksi, jotta Kauniaisten alueella tapahtuva jakelu toteutuu kaikkiin jakelupisteisiin, siis myös mainoskielotalouksiin.

Postin mukaan yhteistyö alihankkijan kanssa on kokeilu vuoden loppuun saakka. Useat kauniaislaiset ovat syksyn aikana valitelleet siitä, että päivälehtiäkin on jäänyt jakamatta.

- Kaunis Grani ja kaupunki lehden omistajana pahoittelevat osaltaan jakelussa tapahtuneita ongelmia. Olemme saaneet runsaasti yhteydenottoja lukijoiltamme, jotka ovat jääneet ilman leh-teä ja joutuneet noutamaan sen kauppakeskuksesta, kirjastosta tai kaupungintalolta. Jos jotain myönteistä haluava tästä proses-sista löytää, niin saimme huomata, kuinka tärkeä lehti lukijoille-me on, sanoo Markus Jahnsson joka on kaupungin tiedottaja.

Jos jäättää ilman Kaunis Grania - ilmoita siitä Postin asiakaspalveluun: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palaute postinjakelusta

Venevalkamantien asemakaavamuutos hyväksyttyi

Kaupunginvaltuusto hyväksyi maanantaina 11.10. Venevalkamantie 1 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen jossa muodostetaan kerrostalonoton. Valtuusto edellyttää, että uudisrakennus toteutetaan pistetalona, kuten naapuritontin nelikerroksiset rakennukset ja että se sijoitetaan rakennusalan itäiseen päätyyn. Lisäksi räystäskorkeus ei saa ylittää tontin 30:n kadun viereisen rakennuksen räystäskorkeutta.

Valtuoston päätös syntyi äänestyksen jälkeen ja seitsemän jäsentä jätti asiaan eriävän mielipiteen. Asemakaava-aineisto on esillä os: www.kauniainen.fi/ak215

Kauniaisten kaupunki tarjoaa vuokrattavaksi

liike/toimitilan 2.1.2022 alkaen ns. Keltaisessa talossa, osoitteessa Thurmanin puistotie 1. Tila sijaitsee talon yläkerrassa ja siinä on noin 15 m². Yläkerrassa on toisen vuokralaisen kanssa yhteiset sosiaalitilit.

Mikäli vuokratarjouksia saadaan useita, valintaperustee näytetään tilojen käyttöön sekä vanhan talon henkeen ja talon muuhun toimintaan parhaiten sopiva toiminta sekä tarjottu vuokramääri. Yläkerran aiemmat vuokralaiset ovat olleet kulttuuri-, käsityö- ja taidealan toimijoita. Tämän tyypin toiminta asetetaan jatkossakin etusijalle.

Tilapiirros löytyy kaupungin kotisivulta. Hakemukset vuokratilasta ja tarjotusta vuokrasta tulee lähetä 29.10.2021 klo 16.00 mennessä osoitteella kirjaamo@kauniainen.fi.

Lisätietoja antaa tilahallintosihteeri Riitta Ahonen, 050 4111727, e-mail riitta.ahonen@kauniainen.fi

Joulunavaus 2.12. keskustassa ja kauppakeskuksessa

Parin vuoden tauon jälkeen voidaan taas järjestää tapahtuma joulukauden avaamiseksi Kauniaissa. Tapahtuma järjestetään keskustassa, kauppakeskuksessa ja sen ulkopuolella torilla, jonka halutaan markkinapöytää ja muuta tapahtumaa. Virallinen avaus on klo 17, mutta myynti voidaan aloittaa jo aikaisemmin päivällä.

Sunnittelut on vastikään käynnistynyt ja myyntipaikkoja voi tiedustella os grani.tapahtumat202x@gmail.com.

Valtuoston strategiatyö osallistaa asukkaita

Uuden valtuustokauden strategiatyö on käynnistynyt ja prosessissa halutaan osallistaa asukkaita sähköisillä kyselyillä. Ensi viikolla julkaistaan ensimmäinen kysely, jossa pääsee vaikuttaa siihen, mihin Kauniainen painottaa toimintaansa tulevinä vuosina. Ensi vuoden alkupuolella on tarkoitus esitellä strategialuonnot ja pyytää siihen kommentteja asukailta.

Posten beklagar utdelningsbrister

Posten har förändrat utdelningen i Esbo och Grankulla och använder sedan i höst också en underleverantör för utdelning av Kaunis Grani. Tyvärr har det, åtminstone i början av övergången, förekommit problem med utdelningen.

Posten beklagade bristerna vid ett möte med staden och Kaunis Grani och konstaterade att det är Posten som till 100 procent ansvarar för utdelningen även då underleverantörer används.

Posten konstaterar att utdelningsbristerna dels beror på att underleverantören inte ännu kommer in i alla höghus. Utdelningen vid stadens gränser har varit oklar vilket påverkat Grankullas-sidans "offentligt meddelande"-utdelning till alla postlådor. Rutterna ses igenom som bäst för att utdelningen ska nå alla hushåll i Grankulla, också de postlådor som är försedda med reklamförbud.

Enligt Posten handlar samarbetet med underleverantören om ett försök fram till årsskiftet. Många Grankullabor har i höst även klagat på att dagstidningen inte delas ut.

- Kaunis Grani och staden som äger tidningen beklagar problemen. Vi har fått ta emot många samtal av läsare, som blivit utan tidning och tvingats hämta den i köpcentret, på biblioteket eller i stadshuset. Vill man se något positivt i det hela, så visar aktiviteten från läsarnas sida att tidningen verkligen är viktig för läsarna, säger informatör Markus Jahnsson.

Blir du utan Kaunis Grani ska du kontakta Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings-information-om-störningar-i-utdelningen

Detaljplaneändringen på Båtlänningsvägen godkändes

Stadsfullmäktige godkände måndagen 11.10 förslaget till ändring av detaljplanen för Båtlänningsvägen 1 där tomten ändras till höghustomt. Fullmäktige förutsättte därtill att att byggnaden förverkligas som ett s.k. punkthus, liksom fyrvåningshusen som har byggts på granntomten och att byggnaden placeras på byggnadstsytans östra del. Därtill ska takfotens höjdinvå inte överstiga nivån i byggnaden invid gatan på tomt nr. 30.

Fullmäktiges beslut kom till efter omröstning. Sju ledamoter lämnade in avvikande åsikt. Detaljplanematerialet finns på www.grankulla.fi/ak215sv

Grankulla stad hyr ut

en affärslokal i den s.k. Gula Villan på adressen Thurmansallén 1 fr.o.m. 2.1.2022. Lokalen finns på husets övre våning och är ca 15 m². På övre våningen finns även personalutrymmen, som delas med en annan hyresgäst.

Om fler än ett hyresanbud lämnas in så grundar sig urvalet på den verksamhet som bäst passar in med användningen av lokalerna, den gamla villans stämning och den övriga verksamheten i villan, samt hyresbeloppet som bjuds. Tidigare hyresgäster på övre våningen har bedrivit verksamhet inom kultur, hantverk eller konst. Sådan verksamhet ges förtur även i fortsättningen.

En ritning kan ses på stadens webbplats. Hyresanbuden för lokalen med uppgift om vilket hyresbelopp som bjuds ska sändas senast 29.10.2021 kl. 16.00 till adressen registratur@grankulla.fi

Mer information ges av Riitta Ahonen, sekreterare för lokaladministrationen, tfn 050 411 1727, e-post riitta.ahonen@grankulla.fi

Julöppning 2.12 i centrum och i köpcentret

Efter ett par års paus kan igen julsäsongstarten firas i Grankulla. Evenemanget hålls i centrum, i köpcentret och utanför på torget. Det kommer att finnas marknadsbord och bjudas på annat program under dagen. Meningen är att den officiella öppningen sker kl. 17 men marknaden kan inledas redan tidigt på dagen.

Planeringen har startat och förfrågningar om marknadsbord kan göras hos grani.tapahtumat202x@gmail.com.

Stadens strategiarbete ska inkludera invånarna

Den nya fullmäktigeperioden inleds med strategiarbete och i processen vill man också höra invånarnas åsikter. Nästa vecka publiceras den första elektroniska enkäten där man kan påverka vilka områden Grankulla ska betona i verksamheten de kommande åren. I början av nästa år ska invånarna få ta del av strategiutkastet och kommentera det.

kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

SE SAMTAL med tre författare i bibban. Författaren ger ut böcker och hoppas på försäljningssuccé. Bibliotekarien vill i stället sprida gratis litteratur till alla. Vad händer om någon försöker sitta på båda stolarna? Författarna och bibliotekarierna **Annika Sandelin, Mathias Rosenlund och Maria Grundvall** diskuterar om litteratur, kommersialism och skillnaderna mellan de båda yrkena.

Sitta på två stolar – författare och bibliotekarie. I biblioteket tis 9.11 kl. 18.00. Reservera gärna plats i förväg.



FÖRLAGET M/SCHILDTS&SÖDERSTRÖMS

FI RUOTSINKIELINEN kirjailijalta kirjastossa. Kirjailija julkaisee kirjoja ja toivoo myyntimenestystä. Kirjastohoitaja taas haluaa jakaa kirjallisutta ilmaiseksi kaikille. Entä jos kirjailija ja kirjastohoitaja ovat yksi ja sama henkilö? Kirjailijat ja kirjastolaiset **Annika Sandelin, Mathias Rosenlund ja Maria Grundvall** keskustelevat kirjallisudesta, kaupallisuudesta ja ammattien eroista.

Ruotsinkielinen tapahtuma. Kirjailija ja kirjastohoitaja – kirjastossa ti 9.11. klo 18.00. Varaathan paikkasi etukäteen.

Skolkurator Moa Martin premierad med utmärkelsen "Du är guld värd"

SE FÖRBUNDET Hem och Skola premierar personer som på ett positivt sätt bidragit till barn och ungas välbefinnande under den pågående coronapandemin. I Grankulla belönas skolkurator **Moa Martin** vid Gymnasiet Grankulla samskola och Hagelstamska. Hon tog emot priset tisdagen den 12.10.

I pristagningen sägs att Moa är en lägmäld person och att hon inte själv gör en stor affär av sin insats, men att hon är guld värd för både Hagelstamska skolan och Gymnasiet Grankulla samskola.

– Utmaningarna har varit stora för elev- och studerande-vården under hela pandemin. Skolkuratorn Moa är i en svår situation där skolhälsovården hjälper till med covid-vaccinationer och därför inte finns till hands i skolcentrum och vår skolpsykolog har slutat och tjänsten är obesatt. I en tid när många unga mår dåligt ligger ett stort ansvar på Moa som tar emot och möter många 13-19-åringar med lugn och värme, sägs det i pristagningen.

Under september hade föräldraföreningar och privatpersoner möjlighet att nominera en person som gjort skillnad i barns och ungas vardag under den pågående pandemin genom att ställa upp utöver det förväntade. Sammanlagt fick förbundet in 37 nomineringar i hela landet och av dem har tio valts ut. Moa Martin nominerades av Hem och Skola i Grankulla.

Bland dem som fick priset finns **Asko Järvinen** överläkare i infektionssjukdomar vid HUS, för att han på sitt tydliga och sakliga sätt att kommunicera hjälpt många föräldrar att bibehålla lugnet och inge sina barn framtidstro under pandemin.

Koulukuraattori Moa Martin palkittiin kunnianosoituksella "Olet kullen arvoinen"

FI FÖRBUNDET Hem och Skola palkitsee henkilötä, jotka ovat myönteisellä tavalla vaikuttaneet lasten ja nuorten hyvinvointiin nykyisen koronapandemian aikana. Kauniaissa palkittiin koulukuraattori **Moa Martin**, joka toimii Grankulla samskolan lukiossa ja Hagelstamskan koulussa. Hän otti palkinnon vastaan tiistaina 12.10.

Palkinnon perusteluissa mainittiin, että Moa on hienotunneinen ihmisen, joka ei tee suurta numeroa teostaan. Mutta hän on kullen arvoinen sekä Hagelstamskassa että Grankulla samskolan lukiossa.

– Oppilas- ja opiskelijahuolto ovat kohdanneet suuria haasteita koko pandemian ajan. Kuraattori Moa on ollut vaikeassa asemassa, koska koulun terveydenhoitaja on auttanut covid-rikotuksissa, ja häntä on ollut sen takia vaikea saada kiinni koulukeskuksessa. Meidän koulupsykologimme on lopettanut, eikä toimella ole hoitajaa. Nyt kun monet nuorista



MONICA GRANHOLM

Moa Martin fick ett färggrant paraply och diplom med kampanjens tema. Med utmärkelsen vill Förbundet Hem och Skola synliggöra personer som gör konkreta och goda gärningar som påverkar välbefinnande för andra. De premierade är personer som med sina handlingar och verksamhet kan inspirera och verka som förebilder både för barn och andra vuxna.

Moa Martin sai värikään sateensuojaan ja kunnakiiran, jossa mainittiin kampanjan teema. Kunniasonituksella Hem och Skola haluaa nostaa esille ihmisiä, jotka tekevät konkreettisia ja hyviä tekioja, ja jotka vaikuttavat mutten hyvinvointiin. Palkitut ovat henkilötä, jotka ovat teoillaan ja toiminnallaan innostaneet ja toimineet esikuvina sekä lapsille että muille aikuisille.

voivat huonosti lankeaa suuri vastuu Moalle. Hän ottaa vastaan ja kohtaa useita 13–19-vuotiaita rauhallsena ja lämmöllä, sanotaan palkinnon perusteluissa.

Syyskuussa oli vanhempain yhdistyksillä ja yksityishenkilöillä mahdollisuus nimetä henkilö, joka on tehnyt suuren vaikutuksen lasten ja nuorten arkeen käynnissä olleen pandemian aikana muun muassa siten, että henkilö on ollut käytettäväissä yli odotusten. Yhteensä Hem och Skola sai 37 esitystä koko maassa ja niistä kymmenen on valittu. Kauniaisten Hem och Skola nimesi Moa Martinin.

Palkittujen joukossa on HUS:n tartuntatautien ylilääkäri **Asko Järvinen**, koska hän oli asiallisella ja selkeällä toimintatavallaan ja vuorovaikutuksellaan auttanut lukuisia vanhempiä säälyttämään rauhallsuuden ja auttamalla lapsia säälyttämään tulevaisuuden uskon pandemian aikana.

luontonurkka • henrikshörna

HENRIK BREMER



FI LAULUJOUTSENTEN muutto etelään alkaa loka-kuussa. Joutsenet palaavat säästä riippuen jo helmi-maaliskuussa.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE SÅNGSVANARNAS flyttning söderut inleddes i oktober. De återvänder beroende på väderleken redan i februari-mars.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.

Granin Lähiapu ry:n uusi kampanja Autetaan yhdessä käynnistyy



FI KUN näet tämän logon, tiedät että kyseinen yritys ja sen asiakkaat osallistuvat Granin Lähiapu ry:n hyvän mielen kampanjaan Autetaan yhdessä.

Granin Lähiapu ry:n uusi kampanja antaa mahdollisuuden sekä Kauniaisten yrityksille, että heidän asiakkailleen tehdä hyvää yhdessä. Jokainen kiinnostunut yritys saa oman kampanjaviiikon, jolloin yritys tukee Granin Lähiapu ry:n toimintaa antamalla esimerkiksi tietyn summan tai osuuden jonkin tuotteen tai palvelun myynnistä sen viikon ajan Granin Lähiapu ry:lle.

Granin Lähiapu ry on kauniaisläisten tukiverkosto, kun arkeen tarvitaan apua. Apu on kaikille maksutonta. Toiminta perustuu vapaaehtoistoimintaan. Vapaaehtoisia on lähes 100. Tukea tarvitaan toiminnan organisoimiseen ja mahdolistamiseen. Granin Lähiapu on rekisteröitynyt yhdistys ja toimii yhteistyössä kaupungin kanssa.

Grani Närhjälp rf:s nya kampanj Vi hjälper till sammans startar

SE DÅ du ser den här nya logon någonstans, så vet du att det företaget och dess kunder deltar i Grani Närhjälp rf:s positiva kampanj Vi hjälper till sammans.

Grani Närhjälp rf:s nya kampanj ger möjlighet för företagen i Grankulla, och deras kunder, att göra någonting gott till sammans. Alla företag som är intresserade, får en egen kampanjvecka, under vilken företaget understöder Grani Närhjälp rf:s verksamhet genom att ge t.ex. en viss summa, eller en vis andel av försäljningen av någon viss produkt eller tjänst till Grani Närhjälp rf.

Grani Närhjälp rf är Grankullabornas stödjande nätverk då det behövs hjälp i vardagen. Hjälpen är gratis för alla. Verksamheten grundar sig på frivillighet. Antalet frivilliga är närmare 100. För att kunna organisera och möjliggöra denna verksamhet behöver föreningen understöd. Grani Närhjälp rf är en registrerad förening, och föreningen samarbetar med staden.

Kauniaisten oma omenapuu tuotti 10 kilon sadon

FI AHVENANMAAN itsehallinnon 100-vuotisjuhlan kunniaksi ahvenanmaalaiset lahoittivat jokaiselle Suomen kaupungille oman omenapuun. Kauniaisten puun satoa on nyt alettu korjata ja tarkoituksesta on valmistaa nimikkopuun antimista tuorepuristettua omenamehua.

Kauniaislaisille lahoitettu nimikkopuu sijaitsee Tjudössä, Öfvergårdsin tilalla, jota pitää pariskunta **Anna ja Jan Alm**. Viljelijät kertovat, että satoa saatiai tänä vuonna hyvin ja sadonkorjuuseen ryhdyttiin normaalista aiemmin.

– Lämpimän kesän ja alkusyksyn ansiosta sato valmistui ajoissa ja hedelmiä saatiai runsaasti, noin 10 kiloa, viljelijä Anna Alm kertoo.

Kauniaisten nimikkopuun omenoista valmistettiin mehua toimitetaan ensimmäisen kolmen litran erä kaupunginjohtajalle ennen joulua ja kuka kaupunki saa päättää itse, mitä mehulla tekee. Toinen erä mehusta luovutetaan kaupunginjohtajalle Ahvenanmaan 100-vuotisjuhlien yhteydessä 9.6.2022.

Grankullas äppelträd gav 10 kilos skörd

SE FÖR att hedra 100-årsjubileet för Ålands självstyrelse gav ålänningarna ett äppelträd i gåva till varje stad i Finland. Nu har man tagit tillvara skörden från Grankullas träd och ska färskpressa den till äppelmust.

Grankulla stads träd står på Öfvergårdens äppelgård i Tjudö, som drivs av **Anna** och **Jan Alm**. Odlarna berättar att trädet gav fin skörd i år och att man kunde skördta det tidigare än normalt.

– Den varma sommaren och början av hösten gjorde att skörden mognade tidigt och gav en stor mängd äpplen, cirka 10 kilo, berättar Anna Alm.

Den första musten som Öfvergårdens tillverkar av äpplen från Grankullas träd ges till stadsdirektören före julen. Resten av musten överlämnas till stadsdirektören i samband med Ålands 100-årsfestligheter den 9 juni 2022.

Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry juhlii viisikymppisiä

Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) viettää 50-vuotisjuhlia 22.10. Uudella Paviljongilla. Juhlavassa tilaisuudessa julkaistaan muun muassa 50-vuotishistoriikkirja.

Loikataanpa alkuun 50 vuotta ajassa taaksepäin ja Kauniaisten Palokunnan talolle. Elettiin vuotta 1971, päivä oli lokakuu 22. Paikalla oli 16 henkilöä, jotka olivat kokoontuneet pohtimaan eläkeläiskerhon perustamista Kauniaisissa. Pohdinnan tuloksena syntyi kaksikieinen Kauniaisten eläkeläiskerho – Grankulla Pensionärsgille, joka loi pohjan Kauniaisten nykyisille suomen-kuin ruotsinkielisille senioriyhdistyksille. Päivälleen 50 vuoden päästä tästä juhlii Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) Uudessa Paviljongissa 50 vuotista taivaltaan.

50-vuotisjuhan arvokkuutta korostaa pukukoodi: tumma puku. Juhlassa on runsaasti musiikkiesityksiä, kuullaan kaupunginjohtaja **Christoffer Masarin** puhe ja **Jaana af Hällström** esittelee kirjoittamansa historiikkirjan: Yhteiseksi hyväksi, KSSry 1971–2021.

– Olen iloinen, että koronan aiheuttamat koontumisrajoitukset poistuvat sopivasti juhlamme alla. Pandemia-aikana seniorimme ovat jääneet vaille isompia yhteisiä tapaamisia, jojen on ilo tarjota yhdistyksemme jäsenille mahdollisuus tavata kasvokkain ja vielä juhlavissa puitteissa. Toivon, että mahdollisimman moni seniori tuntee jälleen 50-vuotisjuhlassamme KSSry:n keskeiset teemat – yhteenkuuluvuuden, viihtyvyyden ja mielenvirkeyden, sanoo KSSry:n puheenjohtaja **Pekka Särkkä**.

Ikäihmiset ovat olleet ryhmä, joiden sosiaalisia kontakteja koronarajoitukset ovat koetelleet rankalla käellä.

– Senioriyhdystyksen iltapäivätapaamiset Villa Junghansissa kahviteluiineen ja asiantuntijaluentoineen ovat olleet jäässä puolitoista vuotta, ja ulkoliikuntamahdollisuuksia

sekä viime syksyn muutamaa pienryhmää lukuunottamatta harrastus- ja kulttuuritoiminta on ollut keskeytyksissä. Vaikka digitaalisuus on tuonut uusia tuulia yhdistyksen toimintaan, emme pandemian aikana lähteneet toteuttamaan tiistaitapaamisia Zoomin tai Teamsin kautta – ruutu kun ei korvaa kasvokkain tapaamista eikä kahvikupposta yhdessä. Villa Junghansin tilat on varattu rokotuksia varten vuoden loppuun saakka, joten tapaamiset joudutaan siihen saakka järjestämään Raamattuopistolla, Särkkä kertoo.

Yhteisten tapaamisten puuttumisen lisäksi pandemia on taloudellisesti kurittanut KSSry:n toimintaa. Tuntuvan loven KSSry:n budjettiin nakertavat loppuvuoden tiistaitapaamiset, joihin joudumme nyt vuokraamaan tilan ja osataan kahvitarjoilun 50–150 seniorille. Historiikkirjan painosmäärä on myös pienennetty. Kaikki yhdistyksen jäsentaloiksiin riittää kyllä oma vapaakkappale. 50-vuotisjuhla on myös maksuton.

– Tulevaisuuteen katson valoisin mielin. Paluu normaalitoimintaan on jo horisontissa, harrasteiirit samoin kuin matkat ja kulttuuritapahtumat ovat jo alkamassa. 50-vuotisjuhat tulevat hyvään saumaan – koronakurimuksen jälkeen seniorimme ovat juhlansa ansaineet, Särkkä painottaa.

TARJA QVICKSTRÖM

Yhteiseksi hyväksi, KSSry 1971–2021

F JAANA af Hällströmin kirjoittama Yhteiseksi hyväksi -kirja kuvailee 50 vuotta toimineen KSSry:n vaiheita ja kasvua sekä merkitystä ikääntyvän väestön hyvinvoinnille. Tämän lisäksi kirjassa kerrotaan Kauniaisten kehityshistorian keskeisimmistä tapahtumista ja muutoksista, joilla on ollut merkitystä koko kaupungin yhteisen hyvän kehittämisenä.

Af Hällströmiä voi tituleerata Kauniaisten historian asiantuntijaksi, sillä hän on kirjoittanut aiemmin lukuisia eri kirjoja Kauniaisista ja valottanut niissä kaupungin historiaa eri näkökulmista. af Hällström on asunut aiemmin Kaunaisissa ja toiminut muun muassa Kaunis Grani -lehden päätoimittajana.

– Vaikka minä lähdin Kaunaisista, ei Kauniainen lähtenyt minusta, hän painottaa ja kertoo Yhteiseksi hyväksi -kirjan syntyneen oman työn ohella. Päivätyökseen af Hällström toimii Diakonissalaitoksella viestintäasiantuntijana.

Kirja jaetaan jokaiseen KSSry:n jäsentalouteen, kirja löytyy Kauniaisten kirjastosta ja sähköisessä muodossa se on luettavissa yhdistyksen nettisivuilta www.kssry.fi.

Kirjan kansikuvaassa Leena Varpelan yllä on heijastin, jollaisia Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry:n ja Grankulla svenska pensionärer r.f.n jäsenet ompelivat useita satoja vuoden 2020 alussa. Heijastin on yhteiseksi hyväksi! Kuva: Erkki Ylitalo.

TARJA QVICKSTRÖM

Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) on puoluepoliittisesti sitoutumaton yhdistys, jonka tarkoitus on jäsentensä mielenvireyden, yhteenkuuluvaisuuden ja viihtyvyyden edistäminen, sekä sosiaalisen aktiivisuuden, harrastusten ja elinolosuhteisiin liittyvän tietouden ylläpito ja lisääminen. Kauniaisten 1 300:sta suomenkielisestä seniorista joka kolmas on KSSry:n jäsen.

Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) är en partipolitiskt obunden förening vars syfte är att främja medlemmarnas mentala energi, samhörighet och trivsel samt uppehålla och öka medvetenheten om sociala aktiviteter, hobbier och levnadsförhållanden. Var tredje av Grankullas 1 300 finskspråkiga seniorer är medlem i KSSry.

Pekka Särkkä.

Filip Hamro-Drotz nomineras för ordförandeval i pensionärsförbundet

S GRANKULLA svenska pensionärers ordförande **Filip Hamro-Drotz** vill nu bli ordförande för de finlands-svenska pensionärernas förbund, Svenska pensionärsförbundet SFP, som i november väljer ny ordförande efter Ole Norrback.

Vår för valde du att ställa upp i valet, Filip Hamro-Drotz?

– Jag vill aktivt arbeta pensionärerna till fromma och tror mig förmå göra det bäst genom att som ordförande leda förbundet.

Vad är de viktigaste frågorna du vill driva?

– Främst har jag den enskilda pensionären i fokus – jag vill verka för att pensionärens liv är meningsfullt och äldrandet värdigt, att pensionärerna får känna trivsel och gemenskap. För detta vill jag aktivt stöda föreningarnas verksamhet, även samarbetet mellan föreningar och regioner. Därtill ska vi kunna bättre uppskattning i samhället, eftersom det är vi äldre som har byggt upp

dagens välfärdssamhälle. Jag vill driva SPF så att det förblir trovärdigt, livkraftigt och enigt.

Vilka är de största problemen som pensionärerna har idag?

– Närmost den ofrivilliga ensamheten, utanförskapet som många äldre känner idag. Även den svaga förståelsen för pensionärerna som en resurs i samhället – närmast för det som vi gör i frivilligarbetet (i skolan, hemmet etc.) vilket utgör en grund för ett levande samhälle.

Hur många medlemmar har förbundet, hur många av dem finns i Nyland?

– Tanken är att jag kunde representera hela ”södra Finland”. Det finns cirka 20 000 medlemmar i omkring 70 föreningar i hela förbundet, i Nyland finns cirka 8 200 medlemmar.

Filip Hamro-Drotz nomineras på förslag av nyländska föreningar. Står alla föreningar i Nyland bakom dig?

– Jag hoppas det – och förhoppningsvis även föreningar i Åboland, Åland, Björneborg och Tammerfors. Varför inte

även brett stöd i Österbotten, eftersom vår verksamhet bygger på konstruktivt samarbete. Regiontänkandet kan avdramatiseras eftersom vi alla har samma värderingar och intressen oberoende av var vi verkar. Jag tror på devisen att ”eniga vi stå, splittrade vi skulle falla”.

Hittills har åtminstone också tidigare riksdagsledamoten **Ulla-Maj Wideros** från Närpes meddelat att hon ställer upp i valet.

JAN SNELLMAN



Grankullas finska pensionärer fyller femtio

Grankullas finskspråkiga pensionärsförening Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) firar 50-årsjubileum på Nya Paviljongen den 22.10. På den festliga tillställningen offentliggörs bland annat en historik över föreningens 50 år.

Låt oss först hoppa 50 år bakåt i tiden och till Grankulla brandstation. Det var den 22 oktober 1971. På platsen fanns 16 personer som samlats för att fundera på om de skulle grunda en pensionärsförening i Grankulla. Resultatet blev tvåspråkiga Kauniaisten eläkeläiskerho – Grankulla Pensionärgille, som utgjorde grunden för dagens seniorföreningar i Grankulla, den finsk- och svenska språkiga. På dagen 50 år senare firar Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry (KSSry) sin 50-åriga existens i Nya Paviljongen.

50-årsjubileets värdighet markeras av klädkoden: mörk kostym. Under festen uppförs många musikstücken, stadsdirektör **Christoffer Masar** håller tal och **Jaana af Hällström** presenterar historiken hon skrivit: Yhteiseksi hyväksi, KSSry 1971–2021.

– Jag är glad över att mötesrestriktionerna som corona orsakade har förvunnit lagom till vår fest. Under pandemin kunde våra seniorer inte ha stora, gemensamma träffar så det är en glädje att få erbjuda våra medlemmar en chans att träffas ansikte mot ansikte och till på köpet under så festliga omständigheter. Jag hoppas att så många seniorer som möjligt under 50-årsjubileet på nytt märker KSSry:s centrala teman: samhörighet, trivsel och mental energi, säger KSSry:s ordförande **Pekka Särkkä**.

Seniorernas sociala kontakter drabbades hårt av corona-begravningarna.

– Seniorföreningens tisdagsträffar med kaffeservering och expertföreläsningar i Villa Junghans har varit på is i 18 månader och hobby- och kulturverksamheten, främst utemotion och några smågrupper i fjol höstas, varit helt nere. Även om digitaliseringen bidragit med nya dimensioner i vår verksamhet har vi inte under pandemin ordnat tisdagsträffar via Zoom eller Teams – skärmen ersätter inte träffar i verkliga livet och en kopp kaffe tillsammans. Villa Junghans är reserverad för vaccineringar ända till slutet av året så träffarna måste ordnas på Bibelinstitutet fram till dess, säger Särkkä.

Förutom att pandemin stoppat träffarna har den också inneburit ett ekonomiskt bakslag för KSSry. Tisdagsträffarna i slutet av året leder till ett kännbart hål i kassan eftersom föreningen måste hyra en lokal och köpa kaffeservering för 50–150 seniorer. Historikens upplaga har också minskats. Men det finns ändå ett gratis-exemplar till alla medlemshushåll. 50-årsfesten är också gratis.

– Jag ser ljus på framtiden. Återgången till normal verksamhet hägrar redan vid horisonten så också hobbygrupperna liksom resorna och kulturevenemangen börjar så smått. 50-årsjubileet kommer i rätt tid – efter coronaelandet har våra seniorer förtjänat sin fest, säger Särkkä.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Historiken Yhteiseksi hyväksi, KSSry 1971–2021

SE BOKEN Yhteiseksi hyväksi av Jaana af Hällström beskriver KSSry:s olika skeden och tillväxt under 50 år samt föreningens betydelse för den åldrande befolkningens välmåga. I boken beskrivs också Grankullas mest centrala händelser och föreningar, som haft en betydelse i utvecklingen av hela stadens gemensamma bästa.

af Hällström kan kallas för expert på Grankullahistoria eftersom hon tidigare skrivit flera böcker om Grankulla och belyser i dem staden historia ur olika synvinklar. af Hällström bodde tidigare i Grankulla och har bland annat varit Kaunis Granis chefredaktör.

– Även om jag lämnade Grankulla har Grankulla inte lämnat mig, betonar hon och berättar att hon skrivit Yhteiseksi hyväksi vid sidan av sitt egentliga arbete som kommunikationsexpert på Diakonissanstalten.

Boken ges till KSSry:s varje medlemshushåll, den finns på Grankulla bibliotek och boken kan läsas i elektroniskt format på föreningens webbsida www.kssry.fi.

På bokens pärmbild finns ett foto av Leena Varpela, som har en reflex som KSSry och Grankulla svenska pensionärer sydde hundratals av i början av 2020. Reflexen är för det gemensamma bästa! Foto: Erkki Ylitalo.



Jaana af Hällström.

Filip Hamro-Drotz haluaa suomenruotsalaisten eläkeläisten puheenjohtajaksi

FI KAUNIAISTEN ruotsinkielisten eläkeläisten puheenjohtaja Filip Hamro-Drotz haluaa ruotsinkielisten eläkeläisten liiton SPF:n puheenjohtajaksi. Liitto valitsee marraskuussa uuden puheenjohtajan Ole Norrbackin seuraajaksi.

Miksi haluat asettua ehdolle, Filip Hamro-Drotz?

– Haluan työskennellä aktiivisesti eläkeläisten parhaaksi, ja uskon, että pystyn tekemään sen parhaiten johtamalla liittoa puheenjohtajana.

Mitkä ovat tärkeimmät kysymykset, joita haluat ajaa?

– Tärkeimpänä minulla on keskittyminen yksittäiseen eläkeläiseen. Haluan vaikuttaa, että eläkeläisten elämä on merkityksellistä ja vanhus arvokasta, että eläkeläiset voivat kokea vähyyttä ja yhteisöllisyyttä. Tähän pyrin tukemalla aktiivisesti yhdistysten toimintaa, tukemalla myös

yhteistyötä eri yhdistysten ja alueitten kanssa. Sen lisäksi voimme tuntea paremmin yhteiskunnallisen arvostuksen, koska juuri me vanhemmat olemme rakentaneet nykyisen hyvinvointiyhteiskunnan. Haluan johtaa SPF:ää siten, että siitä tulee uskottava, elämäntyinen ja yhtenäinen.

Mitkä ovat suurimmat ongelmat, joita nykyajan eläkeläisillä on?

– Lähinnä vastentahtoinen yksinäisyys ja poissulkeminen, jota monet vanhukset tuntevat nykyisin. Myös heikko ymmärrys siitä, että eläkeläiset voivat toimia yhteiskunnassa resurssina. Lähinnä niiden osalta, jotka haluat tehdä vapaaehtoistyötä (koulussa, kotona ja niin edelleen), joka muodostaa pohjan elävälle yhteiskunnalle.

Kuinka monta jäsentä liitolta on? Kuinka paljon jäseniä on Uudellamaalla?

– Ajatuksena on, että voidaan edustaa koko "eteläistä Suomea". Jäseniä on noin 20 000 liiton kaikissa noin 70 yhdistyksessä.

Uudellamaalla on noin 8 200 jäsentä.

Filip Hamro-Drotz on ehdolla uusmaalaisten yhdistysten ehdokkaana. Tukevatko kaikki Uudenmaan yhdistykset sinua?

– Toivottavasti, ja toivottavasti myös Turunmaan, Ahvenanmaan, Porin ja Tampereen yhdistykset. Miksei myös laajaa tukea Pohjanmaalla, koska meidän toimintamme perustuu rakentavalle yhteistyölle. Alueellinen ajattelu voidaan purkaa epädraamaattisesti, koska meillä kaikilla on samat arvot ja mielenkiannon kohteet riippumatta siitä, missä vaikutamme. Uskon tunnuslauseeseen: "yhdestä seisomme, hajanaisen kaadumme".

Tähän mennessä on myös ainakin näpiöläinen entinen kansanedustaja **Ulla-Maj Wideros** ilmoittanut, asettuvansa ehdolle.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Mäntymäen 4C luokka ja luokkamummo Kirsti Salminen syksyllä Mäntymäen koulun pihalla. Mäntymäkis klass 4C och klassmormor Kirsti Salminen på skolgården på hösten.

Tiiti on innostunut luokkamummo – suosittelee muillekin

Eläkkeelle jäätyään Kauniaisissa yli 25 vuotta asunut **Kirsti Salminen** alkoi miettimään mitä arkisin voisi tehdä. Koulumaailmasta kiinnostuneena ja itsekin aikoinaan koulussa viihtyneenä kehittyi Kirstille ajatus: jospa hän menisi tarjoutumaan luokkamummaksi.

Mutta sitten kävikiin niin, että seniorien sivulla tuli yhtenä perjantai-iltana viesti, että Mäntymäestä puuttuu 1A:n luokkamummo tai -vaari. Hyvä että yöllä nukuin, kun niin innostuin, Kirsti, jota lähipiiri, oppilaat ja opettajat kutsuvat nimellä Tiiti, kertoo.

Heti seuraavana päivänä hän otti yhteyttä opettajaan ja syksyllä 2012 Kirsti aloitti silloisen 1A -luokan luokkamummona. Kirsti kävi heidän kanssaan läpi ala-asteen ja omien sanojensa mukaan jää omasta halustaan luokalle aloittaessaan sen jälkeen uuden luokan, nykyisen 4C:n kanssa.

Kyseinen tehtävä mukautuu sen mukaan miten luokkamummolle, opettajalle ja luokan ohjelmaan sopii. Kirstistä onkin hienoa, ettei toiminnassa ole mitään ehdotonta sabluunaa, jonka mukaan toimitaan, vaan se on äärettömän vapaamuotoista.

Luokka veti parvekejumppaa

Normaalisti luokkamummona Kirsti on muun muassa auttanut tavallisissa koulupäivissä, kuljettanut suksia Kasavuoren ladulle, kiinnittänyt ja kiristänyt luumistien nauhoja, ollut muun esimerkiksi teatteriretkillä ja pitänyt lukuherkiä luokalle.

Koronapandemian ja rajoitusten seurauksena toiminta rajoitui huomattavasti. Kirstiltä eivät kuitenkaan ideat loppuneet: hän kävi kirjeenvaihtoa luokan maskottieläimen kautta, leipoi oppilaille pullaa ja lopulta keksi pyytää opettajalta josko luokka tulisi vetämään parvekejumppaa hänen kotitalonsa eteen. Asiasta ilahdutunut Kirsti kertoo luokan käyneen ainakin kolme tai neljä kertaa.

– Minä siten ilmoitin omassa talossa milloin parvekejumpan vetäjät tulevat ja multakin parvekkeelta siinä saattoi olla

osallistujia, hän jatkaa.

Tuttavat mukaan

Oppettahuoneessa kahvittelun lomassa tehtävässä tulee myös aikuiskontakteja. Lasten lisäksi parasta onkin ollut Kirstin mukaan seurata opetusmenetelmien muutumista ja nähdä kuinka osaavissa käissä lapset ovat.

– Minulla on niin superihannat opettajat ollut, että olen aina tuntenuit itseni terve tulleeksi joukon jatkoksi, hän kertoo.

Luokkamummo- ja vaaritoiminnanassa on tällä hetkellä muun muassa yli kaksikymmentä. Yhdysopettaja etsii virkansa ohella uusia mummoja ja vaareja. Myös Kirsti itse on saanut kolme tuttavaansa vuosien varrella toimintaan mukaan.

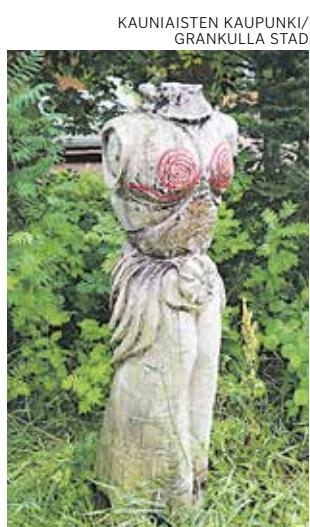
SEELA HALÉN



Missä on Hovineuvoksetar?

FI – JUURI ilmestyneessä Kaunis Grani lehdessä nro 11/2021 oli artikkeli Kaunaisissa sijaitsevista puuveistoksista. Kiitos siitä, veistokset tuovat kovasti iloa. Menin katsomaan karttaa, eikä sieltäkään löytynyt hienoa hovineuvoksetar-puuveistosta.

N&G
NICE & GUYS KUNTOSALI
Ei ruuhkaa tai jonottamista
niceandguys.fi
asiakaspalvelu@niceandguys.fi
050-5257735



Vielä 23.3.2020 se oli Hovineuvoksetaren polku, Kavallintien ja Docenttiens kulmaukseessa, eräs lukija kertoii lehdelle.

Niin mitä on tapahtunut, missä veistos on, tiedottaja Markus Jahnsson?

– Veistos on tällä hetkellä kaupungin rakennuskonttorilla kunnostettava ja odottaa uutta sijoituspaikkaa. Paikka, missä se oli on yksityisen hallinnassa ja siksi patsas ei voinut pysyvästi olla siinä kulmassa, Jahnson kertoo.

Tämän vuoksi patsas on myös poistettu karttapalvelusta kunnes sillä löydetään uusi paikka.

Var är Hovrådinnan?

SE – IKAUNIS Grani-tidningen nummer 11/2021 fanns en artikel om trästatyer i Grankulla. Tack för den, statyerna gläder mycket. Jag gick och tittade på kartan men hittade inte heller där den fina statyn Hovrådinnan. Ännu den 23.3.2020 fanns den i hörnet av Hovrådinnans stig, Kavallvägen och Docentvägen, skriver en läsare till tidningen.

Vad har hänt, var är statyn, informatör Markus Jahnsson?

– Statyn är för närvarande på stadens byggnadskontor för underhåll och den väntar på ny plats. Platsen där den var förrut är på privat mark och därfor kunde statyn inte finnas där i hörnet permanent, säger Jahnsson.

På grund av det här har statyn också tagits bort från karttjänsten tills ett nytt ställe hittas för den.

Tiiti är ivrig klassmormor – rekommenderar varmt uppdraget

När **Kirsti Salminen**, som bott i Grankulla i 25 år, gick i pension började hon fundera på vad hon skulle göra om vardagarna. Hon är intresserad av skolvärlden och trivdes själv i skolan i tiden och fick därifrån idén att erbjuda sig själv som klassmormor.

Men så gick det ändå så att det en fredagskväll kom ett meddelande via seniorsidorna att Mäntymäkiskolans klass 1A saknar en klassmormor- eller -morfar. Jag blev så ivrig att jag knappt kunde sova följande natt, säger Kirsti, som kallas Tiiti av sin närmaste krets, eleverna och lärarna.

Genast följande dag kontaktade hon läraren och hösten 2012 började Kirsti som klassmormor för 1A. Hon földe klassen genom hela lägstadiet och blev sedan för att citera henne själv av egen vilja på klassen när hon genast fortsatte med en ny klass, dagens 4C.

Uppdraget utformas enligt hur det passar bäst för klassmormor, läraren och klassen. Kirsti tycker det är fint att det inte finns något visst schema allt ska gå efter utan verksamheten är ytterst informell.

Balkonggymnastik under pandemin

Vanligen hjälper Kirsti i rollen som skolmormor till under de vanliga skoldagarna, bland annat med transport av skidor till Kasabergs skidspår och fastspänning av skridskornas snören. Hon har också varit med på teaterbesök och läser för klassen.

Men i och med coronaepidemin och begränsningarna har verksamheten minskat betydligt. Men Kirsti var inte utan idéer: hon brevväxlade med klassen via klassens maskot, bakade bullar för eleverna och hittade till slut på att fråga av läraren om klassen kunde få komma och genomföra balkonggymnastik på hennes gårdsplan. Eleverna kom till slut tre, fyra gånger till hennes gård.

– Jag meddelade sedan i mitt eget hus när balkonggymnastikens instruktörer skulle komma och det kom deltagare från andra balkonger också, säger hon.

Lockar bekanta

I lärarrummet får skolmormor inte bara dricka kaffe utan får också andra vuxenkontakter. Det bästa med att vara skolmormor är förutom barnen att få följa med hur undervisningsmetoderna förändras och att se i hur kunniga händer barnen är.

– Jag har haft så supertrevliga lärare att jag alltid känt mig välkommen i klassen, säger hon.

Mer än 20 personer är med som klassmormor- och morfar i Mäntymäkiskolan. Sambandsläraren letar efter nya mormödrar och morfärder. Kirsti själv har under årens lopp lockat med tre av sina bekanta i verksamheten.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Kirsti Salminen.

Miltä huviloiden sisällä näytti?

FMONI aiemmista kauniaislaisista näytteistä on esitellyt huviloiden ulkoasua, mutta nyty on **Clara Palmgrenin** mukaan aika esitelä huviloiden sisustuksia. Näyttely "Tervetuloa sisään - huviloiden sisustuksia Kauniaisissa 1910–1940" on esillä kirjaston galleriassa marraskuussa.

Valokuvat ovat paikallishistoriallisesta arkistosta, joka on vuosikymmenten ajan kerännyt valokuvia, dokumentteja, piirustuksia ynnä muita.

– Me, **Cecilia McMullen** (kulttuurituottaja) ja minä olemme käyneet aineistoa läpi ja valinneet näytelyn kuvat. Kuvatoimittajana meitä on auttanut **Annabelle Antas**, koulutettu valokuvaaja, joka asuu Kaunaisissa, kertoo Clara Palmgren.

Miksi juuri tämä ajankaso?

– Tämä ajankohta tuntui luonnolliselta. Voimme sanoa, että vuodet 1910–1940 olivat aitoa ja oikeaa huvila-aikaa, koska huviloita rakennettiin runsaasti juuri silloin, ja silloin oli vallalla ajatus vihreästä perhe-elämästä, joka merkitsi rakentamiselle lähtölaaukausta jo vuonna 1906, kun Kauniainen virallisesti perustettiin. Kaunaisilla oli tuolloin onnea, koska täällä asui niin monta taitavaa rakenne mestaria, ja oli suuri määriä ammattiraikentajia rakennustöissä.

Yksi ahkerimmista rakennusmestareista oli **Emil Nordqvist** – jonka työluettelo on mukana näytelyssä – rakensi 80 huvila Kaunaisissa. Hän noudatti mieellään mallia, joka

toistui monessa: viisi huonetta, keittiö, kylpyhuone ja veranta, ja yleensä kahdes- sa kerroksessa yhteensä noin 110 neliötä.

Oikein suuret huvilat piirsi arkkitehti, mutta myös niiden rakennustöissä Nordqvist oli mukana.

Kun 1940-luku ja sotavuodet saapuivat, loppui huviloiden rakentaminen. Oltiin ”tauolla” muutamia vuosikymmeniä. Vasta 1960-luvun jälkeen, kun Kauniaisten väkiluku yhtäkkiä kasvoi parilla tuhannella ihmisenä, pääsi uudisrakennustoiminta vauhtiin.

Minkälaisia kuvia on esillä. Ovatko ne peräisin yksityiskodeista?

– Rakennusten ulkoasuja oli ollut helpo- po kenan tahansa valokuvata. Tiettyjen ajanjaksojen sisustusten systeemattinen kuvaaminen on puuttunut kokonaan lukuun ottamatta pientä jaksoa 1990-luvulla joissakin rivi- ja omakotitaloissa. Arkistossa ei valitettavasti ole suurta määriä kuvia sisustuksista vuosilta 1910–1940, mutta nyt asetamme niitä esille. Osaa on jo käytetty muutamissa Kauniaisten huviloita käsitel- leissä huvilakirjoissa, mutta uudet asukkaat eivät ehkä tiedä, että niitä on olemassa vuodelta 1986 ja 1988 (loppuunmyyty). Näytelyssä kuvia voi tutkia, vertailla ja antaa ahaa-elämysten yllättää, sanoo Clara Palmgren, joka myös toivoo, että lisää sisustuskuvia saataisiin arkistoon.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Villa Gahmbergin ruokasali 1914, Kavallintie 12. Villa Gahmbergs matsal 1914, Kavallvägen 12.

Hur såg det ut inne i villorna?

SE MÅNGA tidigare utställningar i Gran- kulla har presenterat villaexteriörer, men nu är det enligt **Clara Palmgren interiörernas tur och utställningen ”Välkommen in – Villainterierer i Grankulla från 1910–1940” visas i galleriet i biblioteket i november.**

Bilderna kommer från det lokalhistoriska arkivet som under decennier har samlat in fotografier, dokument, ritningar mm.

– Vi, **Cecilia McMullen** (kulturproducent) och jag har tittat igenom materialet och valt ut bilderna för utställningen. För bildredige- ring har vi haft hjälp av **Annabelle Antas**, utbildad fotograf och bosatt i Grankulla, be- rättar Clara Palmgren.

Varför just denna tidsperiod?

– Tidsperioden kändes naturlig. Man kan anse att 1910–1940 var den riktiga villatiden eftersom man byggde så många villor just då och dessutom höll fast vid en ideologi kring ”grönt familjeliv” – det som var startskottet redan 1906 då Grankulla officiellt grundades. Så hade Grankulla ju den turen att här bodde så många duktiga byggmästare och en stor grupp yrkesfolk kring byggandet. En av de flitigaste byggmästarna var **Emil Nord- qvist** som i sin handskrivna arbetsförteckning – som finns på utställningen – byggde 80 villor här. Han gick gärna enligt en mo- dell som uppger: ca 110 m² med 5 rum, kök,

badrums och veranda, oftast i 2 våningar. De riktigt stora villorna var arkitektrita- de, men också där arbetade Nordqvist.

När 40-talet kom med krigsår avstan- nade villabyggandet. Man höll en ”paus” i några decennier och först efter 60-talet då Grankulla plötsligt växte med nägra tusen nya invånare kom ett nybyggande i gång.

Vilken typ av bilder är det som ställs ut, kommer de från privata hem?

– Det har ju varit lätt för vem som helst att fotografera exteriörer. En systematisk fotografering av vissa interiörperioder saknas, med undantag för ett litet svep under 90-talet i några radhus och egnahemshus. Arkivet har tyvärr inte ett stort antal interiörbilder 1910–40, men ställer nu ut av dem. En del har redan använts i några av Grankullas villaböcker, men nya invånare är kanske inte medvetna om att sådana funnits 1986 och 1988 (slutsälda). På en utställning kan bilder studeras, jämförelser göras och ahaa-upplevelser överraska, säger Clara Palmgren som dessut- om hoppas på att mera interiörer dyker upp för arkivet.

JAN SNELLMAN

Lue lisää / Läs mera: kaunisgrani.fi



Tervetuloa Varuboden Sale Graniin.

Välkommen till Varuboden Sale Grani.



149

San Pellegrino
Juomat/Drycker
0,33 l (4,06/l)
(sis./inneh. 1,34 +
pantti/pant 0,15)



115

Teho Sport
Juomat/
Drycker
0,33 l (3,48/l)



215

Fazer
Jaffa
keksit/kex
300 g (7,17/kg)

PRISMA
HYVA MUTTA HALPA

**SALE GRANISSA
ON LÄHIN PRISMASI.**

DIN NÄRMASTE PRISMA ÄR I SALE GRANI.

TEE RUOKAOSTOKSET VAIKKA HETI
TÄSSÄ PAIKASSA.

GÖR DINA MATINKÖP FAST GENAST
HÄR OCH NU.

foodie.fi/kirkkonummi
foodie.fi/kyrkslatt



Nouda noutopisteeltä
Sale Graniasta.
Hämta från utlämnings-
stallet i Sale Grani.



Tilaa kotiin
Beställ hem

**Varuboden
Sale
Grani**

Asematie 1 / Stationsvägen 1
Ma–la / Mån.–lör. 6.30–23.00
Su / Sön. 9.00–21.00

VBO
vbo.fi



Per Savander ja Anna Gabrén ja koirat Agi, Hugo ja Elio ovat Gallträskissä paikalla, jossa mäyräkoirien omistajat tapaavat ja lähevät kävelylle.

Per Savander och Anna Gabrén med hundarna Agi, Hugo och Elio vid Gallträsk där taxägarna träffas och promenerar.

Mäyräkoirat omistajineen kävelevät Gallträskin ympäri

Omistatko mäyräkoiran? Siinä tapauksessa voit liittyä mäyräkoirien isäntiin ja emäntiin, jotka kokoonuvat jokaisen kuun ensimmäisenä sunnuntaina kävelylle Gallträskin ympäri.

Sain idean viime vuoden elokuussa, kun pandemia oli vauhdissa ja ajattelin, miten tylsää on, kun kaikki ovat kotona ja etätyössä. Aloin miettiä, mitä sosiaalista toimintaa voi keksiä. Sen jälkeen ajattelin, että Kauniainenissa on paljon mäyräkoiria, eikä niitä kaikkia tunneta. Joten, miksei voi järjestää kävelyjä, kertoo aloitteentekijä **Per Savander**, joka on mäyräkoira Agin isäntä.

Ensin Per otti yhteyttä muutamiin tuttuihin mäyräkoiran omistajiin, ja viidakorummun ansiosta ryhmä kasvoi. Nyt on ollut mukana 3–10 mäyräkoiran omistajaa kävelystä kohti. Tapaaminen on aina kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina Gallträskin vasemmanpuoleisella rannalla klo 19. Mukana on myös mäyräkoiran omistaja Espoosta. Kaikkaan on tapaamisia järjestetty kymmenisen kertaa, sillä kesällä oli tauko.

– Tähän ei ketään pakoteta. Jos haluaa tulla mukaan, voi ilmestää paikalle, hän sanoo.

Jengi on luonut whatsapp-ryhmän viestintää varten, mutta muuten ei toiminta ole mitenkään organisoitua.

– Tämä on onnistunut hyvin. Juttelemme niitä näitä, yleensä koirista, Per kertoo.

Emäntät ja isäntät eivät ole ainoat, jotka ovat pitäneet toiminnasta. Myös koirat ovat viihtyneet tosi hyvin ryhmässä.

– Tunnelma on hyvin soposointuinen, kun kävelemme laumana yhdessä, kertoo Per ja saa tukea **Anna Gabréniltä**, joka myös osallistuu aktiivisesti tapaamisiin.

Kauniainen ei ole ensimmäinen tällaisten tapaamisten järjestäjä. Hangossa on järjestetty suuria mäyräkoirakäve-

lyitä ja Anna on ollut mukana tapaamisissa, joihin on tullut osallistujia joka puolelta pääkaupunkiseutua. Viimeksi he tapasivat Jupperissa Pohjois-Espoossa.

Annalla on kaksi mäyräkoiraa Hugo ja Elio.

Koirapuisto olisi loistojuttu

Annan mukaan granilaiset koiranomistajat ovat hyvin mukavia ja seurallisia. Hän asui aiemmin Helsingissä, ja siellä koirien isännät ja emännät eivät hänen mukaansa puhu lainkaan samalla tavalla keskenään.

Sekä Anna että Per ovat hyvin tyytyväisiä, miten kaupunki pitää huolta koiranomistajista. Anna kertoo esimerkinä, kuinka Kauniainen parissa päivässä järjesti koiranjätöspusseille roskakorin paikkaan, josta sellainen puutui.

Annan ja Perin mielestä Ymmerstan niityllä sijaitseva koirapuisto on hieno, mutta Anna perää vastaanlaista puistoa myös Gallträskin itäpuolelle.

– Se olisi loistojuttu, myötäilee Per, joka lehden ilmestyksen jälkeen oli saanut perheeseen toisen mäyräkoiran, Agin velipuolen.

Ja lopuksi: Per kutsuu kaikki koiranomistajat mukaan kävelemään, vaikka aloitteen tekivät mäyräkoiran omistajat.

– Toivotamme tietenkin kaikki tervetulleiksi mukaan, Per sanoo.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Taxägare promenerar runt Gallträsk

Äger du en tax? Då kan du sälla dig till de taxmattar- och hussar som månadens första söndag samlas för att gå ett varv kring Gallträsk.

Jag fick idén i augusti förra året då pandemin rullade på och jag tänkte att det är tråkigt när alla är hemma och jobbar på distans. Jag började fundera vad man kunde hitta på för socialt. Sen tänkte jag att det finns många taxar i Grani och att man inte känner alla, så varför inte ordna en promenad, berättar initiativtagaren **Per Savander** som är husse till Agi.

Per tog först kontakt med några taxägare som han kände och nu har gruppen via djungeltrumman utökats så att 3–10 taxägare möts per gång. Träffen ordnas alltid första söndagen i månaden vid Gallträsk västra sida kl. 19. Med är också taxägare från Esbo. Sammanlagt har träffen ordnats cirka tio gånger, eftersom det var paus i somras.

– Det här är inget tvång, vill man delta så dyker man upp, säger han.

Gänget har skapat en whatsapp-grupp för kommunikationen, men är inte på något sätt organiserad.

– Det här har varit helt lyckat, vi diskuterar ditt och datt, mest talar vi om hundarna, säger Per.

Det är inte bara mattarna och hussarna som gillar detta, även hundarna stormtrivs med umgängen.

– De är väldigt harmoniska när vi promenerar som en flock tillsammans, säger Per och får medhåll av **Anna Gabrén**, som även hon aktivt deltar i träffarna.

Grankulla var inte först ut med detta. I Hangö har det ordnats stora taxpromenader och Anna har också deltagit i träffar för taxägare från hela huvudstadsregionen, senast möttes de i Jupper i norra Esbo. Anna har två taxar, Hugo och Elio.

"Hundpark vore toppen"

Enligt Anna är hundägarna i Grani mycket trevliga och sociala. Hon bodde tidigare i Helsingfors och där pratar hussarna och mattarna enligt henne inte alls på samma sätt med varandra.

Både Anna och Per är väldigt nöjda med hur staden tar hand om sina hundägare. Anna ger som ett exempel att Grankulla stad inom ett par dagar efter att man bett om det fixade en soptunna för hundbajspåsar till ett ställe där en sådan saknades.

Anna och Per tycker också att hundparken som finns i Ymmerstaängen är fin, men Anna efterlyser en motsvarande park intill lepkarpen vi östra sidan av Gallträsk.

– Det vore helt toppen, kompar Per som när tidningen kommit ut fått en tax till i familjen, en halvbror till Agi.

Och till sist: Per hälsar att alla hundägare är välkomna med och promenera. Även om detta startade för taxägare.

– Vi önskar naturligtvis alla välkomna med, säger Per.

JAN SNELLMAN



Osallistumisesta kiinnostuneet voivat ottaa yhteyttä Periin sähköpostiosoitteessa persav1@gmail.com

De som är intresserade att delta kan kontakta Per via mejladressen: persav1@gmail.com

PAMELA MANDART

Syli

FASAM BOOKS

"Eilisen ja tämän päivän yhdeksi liimaava rakastarina / Samuli Isola, Apu-lehti"

Pamela Mandartin odotettu romaani Syli.

Kirja myyvätkin mm. kustantaja Basam Books, verkkokaupat ja K-Supermarket Grani.

Anna Marte director musices

FI ESPOON hiippakunnan tuomiokapituli on myöntänyt kanttorille **Anna Martelle** director musices –arvonimen. Tuomiokapitulilla on tapana myöntää vuosittain yksi director cantus tai director musices -arvonimi jollekulle hiippakunnan ansioituneelle kanttorille tai urkurille. Arvonimen myöntäminen julkistettiin tuomiokapitulin istunnossa 16.9.

Anna Marte on toiminut Kauniisten suomalaisen seurakunnan kanttorina vuodesta 2009 alkaen ja kanttorin tehtävissä vuodesta 1999 lähtien. Lisäksi hän on ohjannut Sibelius-Akatemian kirkkomusiikin osaston kuorojohdon opiskelijoita, toiminut harjoitteluojaajana kanttoriopiskelijoille, toiminut nuottikustannustoiminnassa, opiskellut laulua, konsertoинut, laulanut Savonlinnan oopperajuhlakuorossa, toiminut solistina, johtanut kuoroja eri seurakunnissa sekä hoitanut luottamustehtäviä mm. AKI-liitoissa.



YKSITYINEN/PRIVAT

Anna Marte.



KURT RADE

Anni Elif.

Oman kylän tapahtuma huippuvierailla

FI PITKÄN koronakauden jälkeen Kauniaisten musiikkijuhlien Paluu tulevaisuuteen 29.10.–7.11.2021 tuo yhteen kulttuurinnäköisen yleisön ja esiintymistä sydänverellä odottavat taiteilijat.

Musiikkijuhi tehtävään on tuoda kotimaisia ja kansainvälisiä huippuesiintyjiä lähetäisyydelle, kaikkien kauniaisten iloksi. Tänä vuonna mukana on myös erityisen paljon oman kylän esiintyjiä: Requiem-konsertissa 1.11. laulaa Kamarikuoro GÖR:in, Graziakuoron ja musiikkiopiston kuorolaisia. Koko perheen iloisessa konsertissa 6.11. lavalle Ensemble

Musiikkijuhi omi lipunmyyntipiste palvelee
Kauppakeskus Granilla vielä la 23.10. klo 11–14, ma 25.10. klo 14–16, ti 26.10. klo 16–19 ja to 28.10. klo 16–18. Lippuja ja saatavilla myös tapahtumapaikkojen ovelta lähes kaikkiin tapahtumiin sekä lippu.fi-verkkokaupasta ja R-kioskilta.

KIC/Kin taiteilijoiden kanssa saadaan musiikkiopiston pienet viulustit ja uuden Ganimallin MuVis-kerholaiset.

Ruotsalaisuuden päivän juhla 6.11. yhdistää Grankulla svenska kulturförening rf:n perinteisen tapahtuman ja musiikkijuhi jazz-konsertin Anni Elifin sykähdyttävällä Edith-ohjelmalla.

Yhteiskunnan avautuessa musiikkijuhi tapahtumiin on saatu paljon lisää lippuja myyntiin. Konserttisalien väljyydestä huolehditaan kuitenkin ja tapahtumiin on turvallista tulla.

Musikfestens egna biljettförsäljningspunkt betjänar i Köpcentret Grani ännu lö 23.10 kl. 11–14, må 25.10 kl. 14–16, ti 26.10 kl. 16–19 och to 28.10 kl. 16–18. Biljetter kan också köpas vid dörren på konsertplatserna till så gott som samtliga evenemang, samt via lippu.fi:s nätabutik och i R-kiosken.



NICE & GUYS KUNTOSALI
niceandguys.fi
asiakaspalvelu@niceandguys.fi
050-5257735

Kirjasto ke 20.10. klo 18
Pamela Mandart
avaa taustaa Syli-kirjaan ja samalla katsauksen
40-vuotiseen kirjailijauraansa.

Toppartister och lokala aktörer möts i byn

SE EFTER en lång period av corona arrangeras Grankulla musikfest igen, 29.10–7.11.2021. Med temat *Tillbaka till framtiden* strålar äntligen publiken, som längtar efter kultur, ihop med musiker som längtat efter att få uppträda.

Musikfestens uppgift är att hämta inhemska och internationella toppartister till lokala arenor, till glädje för alla Grankullabor. I år är speciellt många lokala aktörer involverade: under konserten Requiem den 1.11 sjunger Kammarkören GÖR, Graziakören och körsångare från musikinstitutet. På den sprudlade konserten för hela familjen den 6.11 intar musikinstitutets unga violinister och den nya Ganimallens MuVis-klubbelever scenen tillsammans med Ensemble KIC/K.

På Svenska dagen-festen den 6.11 slås Grankulla svenska kulturförening rf:s traditionella evenemang ihop med musikfestens jazz-konsert: Anni Elif och hennes färgrika Edith-program.

Då samhället har öppnats har fler festivalbiljetter släppts till försäljning. Arrangörerna är ändå måna om att säkerhetsavstånd hålls i konsertsalarna, så det är tryggt att komma på konsert.

NINNI SULVA-VAKKILAINEN, KRISTINA GRÖNQVIST

Aktia Fastighetsförmedling

Vi kan dina kvarter
– tänäänkin on
loistava päivä laittaa
koti myyntiin!

Aktia LKV



FREDRIK HELLMAN
0400 980 341
fredrik.hellman@aktialkv.fi
väilittäjä, LKV | mäklare, AFM
Tunneltie 6, Kauniainen
Tunnelvägen 6, Grankulla





Kauniainen 238 m²
PT 5h, k, s, at. Ei lain ed. e-tod. Vh. 729 000€. Torpantie 16.
Hellman 0400 980 341

21123573



Kauniainen 156 m²
PT 5h, k,s ,at. Ei lain ed. e-tod. Vh. 575 000€. Silmukka 9.
Hellman 0400 980 341

21289147



Kauniainen 69,5 m²
KT 3h, k, 2parveketta. Elk:E2013. Vh.275 000€. Forsellesintie 20. Hellman 0400 980 341

21873536

Kuulutukset

Hyväksytty asemakaavan muutos

Kaupunginvaltuusto on 11.10.2021 § 71 hyväksynyt asemakaavan muutoksen, joka käsittää 7. kaupunginosan korttelin 1052 tontin 13 (Venevalkamantie 1).

Asemakaava-aineisto on esillä kaupungin internetsivulla www.kauniainen.fi/ak215.

Alueella on voimassa rakennuskielto MRL 53 §:n 3 momentin mukaan.

Kauniainen 18.10.2021 Kaupunginhallitus

Villa Breda

PALVELUKESKUS

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredantie 16, ma-pe klo 8-16.

Villa Bredan palvelukeskuksen lounasravintola on tavoitteena avata lokakuun aikana. Ravintolassa on käytössä enintään 90 asiakaspaijaa. Lounalle saatuaan poikkeuksellisesti vain pääoven kautta. Sisääntuloau- la toimii tarvittaessa odotusti- lana, jossa voi lounasravintolan ruuhka-aikana odottaa omaa vuoroaan. Ravintolassa suo- sitellaan käytettäväksi kortti- maksua asioinnin nopeuttami- seksi. Suosituksena Villa Bredaan saapumiselle on täysi rokotussarja ja maskin käyttö sisätiloissa. Villa Bredaan voi tulla vain täysin terveenä.

+ 65-vuotiaat kuntalaiset voi- vat käyttää kuntosalia max. 3 henkilöä kerrallaan. Harjoitte- luun varataan aika etukäteen infosta, puh. 040 485 4957.

Päivätoiminta kuntalaisille ja Villa Bredan asukkaiden ryhmä- toiminta on aloitettu syyskuun alussa. Ryhmäkoko on 3-5 henkilöä, ja päivätoiminnan aikana käytetään sisätiloissa maskia.

Vierailuista Villa Bredassa tulee sopia etukäteen.

Muutoksista tiedotetaan Kauniaisten kaupungin kotisivulla. Lisätietoja ja pien- ryhmien tilavaraukset infosta.

Ikäihmisten palveluneuvonta ma-pe klo 8-16, puh. 050 411 9268

Info/aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957
Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452
Sähköposti:
villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117
Myrkystystokeskus 0800 147 111
Kts. www.kauniainen.fi/terveys

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Kauniaisten koronaneuvontapuhelin
• suomeksi 09 584 43031
• ruotsiksi 09 584 43032
Avoinna ma-pe klo 8-16.

Valtakunnallinen koronapuhelinneuvonta
tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta.
• 0295 535 535

Avoinna ma-pe klo 8-21 ja

la klo 9-15.

Terveysaseman vastaanotto

Saat nopeimmin yhteyden hoitovastaavaasi ja terveys- aseman tiimiin käyttämällä maisa.fi -palvelua.

Tavoitteemme on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikana.

Kun sinulla on hoitovastaava:

- Ota yhteys hoitovastaavaasi ensisijaisesti Maisa.fi- palvelun kautta. Kysymyksesi ohjautuu automaattisesti hoitovastaavallesi, kun valitset viestin saajaksi: terveysaseman episodittiimi.
- Jos soitat hoitovastaavallesi, soitamme sinulle takaisin saman päivän aikana. Tavoitteleemme sinua kaksi kertaa. Puhelinpalvelumme on ruuhkautunut.

Hoitovastaavat:

Titta Korppinen, puh. 09 8789 1352

Merja Hugg, puh. 09 8789 1353

Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354

Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366

Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369

Venla Aho, puh. 09 8789 1358

Minna Haapasalo, puh. 09 8789 1355

Iida Korhonen, puh. 09 8789 1357

Annica Happo, puh. 09 8989 1364

Jos sinulla ei vielä ole hoitovastaavaa:

- Ota yhteys maisa-palvelun kautta tai soita puh. 098 789 1300 (takaisinsoittopalvelu ma-pe klo 8.00-16.00)
- Kun olet seuraavan kerran yhteydessä terveysasemaan, saat oman nimetyn hoito-

vastaavan, johon voit olla suoraan yhteydessä tervey- teesi liittyvissä asioissa.

Hätätilanteessa ota ensisijaisesti yhteyttä hätä- kesukseen 112.

Päivystys

Soita aina ensin Päivystys- apuun, puh. 116 117

- Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat)
- terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16-8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala (Helsinki),
- ma-pe klo 14-21, la-su ja pyhäpäivät klo 8-21, puh. 09 471 7110

Hammashoito ja suun terveys

Ajanvaraus ja ajan peruminen ma-pe klo 8-15, puh. 09 505 6379 (ensiapu- potilaat klo 8-11.30)

Sisäänkäynti hammashoitolaan, pääoven kautta.

Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Rokotukset

Rokotusneuvonta puh. 09 8789 1300 tai jätä vies- ti maisa.fi -palvelun kautta. Rokotuksia annetaan ainoas- taan ajanvaraiksella.

Neuvolat

Äitiys- ja lastenneuvolassa on normaali vastaanottotoimin- ta, mutta on myös mahdolis- ta varata määräaikaistarkastus etäkäytinä. Vastaanotoilla toi- votaan asioitavan ilman muita lapsia/puolisoa. Käynti neuvo- loihin tapahtuu vain terveysase- man päädystä talon takaa.

Perheneuvola, psykologit ja psykiatrin sairaanhoitaja

Yhteydenpito tapahtuu puhelimitse ja etäyhteydellä.

Linkkejä valtakunnallisille apusivustoille ja puhelinpalveluihin:

- Tukinet: www.tukinet.net
- Auttava puhelin (SPR), puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9-21)
- Sekasin247.fi -chatpalvelu (12-29-vuotiaille): www.sekasin247.fi
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Etäsiointia hyödynnetään mahdollisuuskien mukaan. Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti.

Laboratorio (HUSLAB)

Laboratorio on avoinna arkisin klo 8-15 ja palvelee ajanvaraiksella (ei koske INR-potilaita). Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus. Sisäänkäynti vain terveys- aseman pääovesta.

Hoitolarvikejakelu

Puh. 050 411 1673 (ma-pe klo 12-13) tai hoitolarvikejakelu@kauniainen.fi

Sydän-, diabetes- ja astmahoitaja

Yhteydenotot hoitovastaavien numeroihin tai Maisa-viestillä.

Sosiaalipalvelut

Ota ensisijaisesti yhteyttä sähköpostitse, kauniainen.fi/sosiaalipalvelut. Lastensuojuelua koskevissa kiireellisissä asioissa ota yhteyttä puhelimitse klo 9-15, puh. 050 409 0234. Jos tarvitset taloudellista tukea, asioi ensisijaisesti Kelan kanssa, puh. 020 692 207.

Kts. yhteystiedot: www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto www.kauniainen.fi/terveysasema/mielenterveys www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/vammaiset www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/tyo-ja-toimeentulo

Kirjasto

Henkilökunta palvelee

ma-to 10-20
pe 10-17
la 10-15

Omatoimiajat

ma-to 6-22
pe 6-20
la-su 9-20

Pe 5.11. asiakaspalvelu on avoinna 10-15, pyhäinpäivä- nä 6.11. suljettu. Omatoimi- kirjasto palvelee normaalista. Puh. 050 411 6504, s-posti kirjasto@kauniainen.fi

Maisa-tuki

Haluatko apua uuden Maisa-terveyspalvelun kanssa? Annamme henkilö- kohtaista digitukea, Maisasta tai muista digiaheista. Varaa aikasi

etukäteen kirjaston asiakas- palvelusta. Pikakysymyksiin vastaamme ilman ajanvarausta kesviikkoisin klo 15-16.

Tapahtumakalenteri

ke 20.10. klo 18 Pamela Mandart kertoo Syli- romaanistaan

to 21.10. klo 13-15 Seniorinetti

ke 27.10. klo 18.30 Konsertissa Jukka Nousiainen

ke 3.11. klo 11 Satutunti suomeksi

to 4.11. klo 13-15 Seniorinetti

ti 9.11. klo 18.00 Kirjailija ja kirjastonhoitaja (ruotsiksi)

ke 10.11. klo 11 Satutunti ruotsiksi

Lue lisää: helmet.fi/kauniostenkirjasto



Kansalaisopisto

Syksyn 2021 kurssiohjelma on opiston kotisivulla [https://www.kauniainen.fi/kansalaisopisto](http://www.kauniainen.fi/kansalaisopisto)

Kurssien ajankohdat ja paikat ovat saattaneet muuttua. Tarkista ajankohtainen tieto netistä.

Poimintoja syksyn ohjelmasta ja kursseja joilla on vielä tilaa:

- Taidetorstai, to 28.10.-2.12. klo 14.45-17.00
- Colorful Felted Parrot Hand Puppet, Sat-Sun 6-7 November at 10-17

- Niska-rintaranka – Iyengar -jooga workshop, la 20.11. klo 14-17
- Myötätuntomeditaatio – Verkkokurssi, su 31.10.-14.11. klo 10-11
- Mindfulness -meditaatio – Verkkokurssi, su 21.11.-12.12. klo 10-11
- Wagner: Sormus, la 6.-20.11. klo 14-17. Luennoilla tutustutaan Richard Wagnerin mittavaan oopperatetra- logiaan Sormus

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puhelin: 050 4116 404, ma-to klo 9-15

Kungörelser

Beslut om ändring av detaljplan

Stadsfullmäktige godkände 11.10.2021 § 71 en ändring av detaljplanen som omfattar tomt 13 i kvarter 1052 i 7:e stadsdelen (Båtlänningsvägen 1).

Detaljplanematerial finns på stadens webbplats www.grankulla.fi/ak215sv.

I området gäller byggtörde enligt 53 § 3 mom. i MarkByggL.
Grankulla 18.10.2021 Stadsstyrelsen



Villa Breda

SERVICECENTRUM

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredantie 16, må-fre kl. 8-16

Villa Bredas lunchrestaurang siktat på att öppna i oktober. Restaurangen kan erbjuda högst 90 kundplatser. Ingång till restaurangen endast via huvudentrén. Aulan fungerar vid behov som väntutrymme, där man kan vänta på sin tur ifall det är rusning. Betala med kort i restaurangens kassa så går det snabbt och smidigt undan. Vi rekommenderar att de som besöker restaurangen och Villa Breda är fullt vaccinerade och använder mask inomhus. Du ska komma frisk till Villa Breda.

+ 65-åringar kan använda konditionssalen, max 3 personer i gången. Boka tid på förhand i infon, tfn 040 485 4957.

Dagverksamheten och gruppverksamheten för de inneboende har startat i september. Gruppstorleken är 3-5 personer. I dagverksamheten använder vi mask då vi är inomhus.

Besök i Villa Breda ska överenskommjas på förhand.

Ändringar meddelas på stadens webbplats. Närmare information och tidsbokning för smågrupper i infon.

Servicehandledning för äldre må-fre kl. 8-16, tfn 050 411 9268

Info/aulavärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452
E-post:
villa.breda@kauniainen.fi



Hälsovården

Allmänt nödnummer 112

Jourhjälpen/rådgivningsnummer 116 117

Giftinformationscentralen 0800 147 111
Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19

Grankullas coronarådgivningstelefon

- på svenska 09 584 43032
 - på finska 09 584 43031
- Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-16.

En landsomfattande telefontjänst för corona

ger allmän information om coronaviruset på

tfn 0295 535 535
Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-21 och lö. kl. 9-15

Hälsocentralens mottagning

Snabbast får du kontakt med din vårdansvariga och hälsocentralens team via maisa.fi-tjansten. Vårt mål är att svara dig inom en timme under tjänstetid.

Då du har en vårdansvarig:

- Tag i första hand kontakt via maisa.fi-tjansten. Din fråga styrs automatiskt till din vårdansvariga då du väljer hälsocentralens episod-team som mottagare.
- Om du ringer din ansvariga vårdare, ringer vi upp dig under samma dag. Vi försöker nå dig två gånger. Vår telefontjänst är hårt belastad.

Våra vårdansvariga:

Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369
Venla Aho, tfn 09 8789 1358
Minna Haapasalo, tfn 09 8789 1355
Iida Korhonen, tfn 09 8789 1357
Annica Happo, tfn 09 8989 1364

Då du inte har en vårdansvarig:

- Ta kontakt via maisa.fi-tjansten eller via återupprådgivningstjänsten tel. 098 789 1300 (mån-fre kl. 8.00-16.00).
 - När du nästa gång kontaktar hälsocentralen utses en egen ansvarig vårdare för dig, som du kan kontakta direkt i frågor om din hälsa.
- I nödsituationer ska du i första hand kontakta nödcentralen 112.
- Jour**
Ring alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.
- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.
 - Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
 - Tandvårdens jour i Haartmanska sjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 471 71110

Tandvård och munhälsa

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8-15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter kl. 8-11.30). Ingång via huvudingången. Se www.grankulla.fi/tandvard

Vaccineringar

Rådgivning tfn 09 8789 1300 eller lämna ett meddelande via tjänsten maisa.fi. Vaccinering ges endast genom tidsbokning.

Rådgivningarna

Mödra- och barnrådgivningen har normal mottagning, men

det går också att sköta årsgranskning på distans. Kom gärna till mottagningen utan andra barn eller partner. Ingång endast via ingången på bakgården.

Familjerådgivning, psykolog och psykiatrisk sjukskötare

Kontakt sker via telefon eller per distansmöte.

Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Kontakt på distans i mån av möjlighet. Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse.

Laboratoriet (HUSLAB)

är öppet vardagar kl. 8-15 och betjänar med tidsbokning (gäller inte INR-patienter. Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller

www.huslab.fi/ajanvaraus.
Ingång endast via hälso-centralens huvudingång.

Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673
(må-fre kl. 12-13) eller
hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Hjärt-, diabetes- och astmaskötare

Ta kontakt med din vårdansvariga per telefon eller med Maisa-meddelande.

Socialtjänster

Kontakta första hand per e-post, kauniisten.
sosiaalipalvelut@kauniainen.fi.
I brådskande barnskyddsfrågor kontakt per telefon tfn 050 409 0234, kl. 9-15. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.

Se även www.grankulla.fi/socialbyran
www.grankulla.fi/halsostationen/mental-halsa-och-missbrukarvard
www.grankulla.fi/socialbyran/personer-med-funktionsnedsättningar
www.grankulla.fi/socialbyran/arbete-och-utkomststod

Biblioteket

Personalen betjänar

mån-tors 10-20
fre 10-17
lös 10-15

Meröppet

mån-tors 6-22
fre 6-20
lös-sön 9-20

Fre 5.11 är kundtjänsten öppen 10-15, Alla helgons dag 6.11. stängt. Meröppet som vanligt. Tfn 050 411 6504, e-post kirjasto@kauniainen.fi

Maisa-stöd

Vill du ha hjälp med den nya hälsotjänsten Maisa? Vi erbjuder personligt digistöd, om Maisa eller andra digiären. Boka din tid i förväg i bibbans kundtjänst. Vi svarar på korta frågor utan tidsbokning onsdagar kl. 15-16.

Evenemangskalender

ons 20.10 kl. 18 Pamela Mandart berättar om romanen Syli (på finska)

tors 21.10 kl. 13-15

Seniorinetti

ons 27.10 kl. 18.30 Konsert med Jukka Nousiainen

ons 3.11 kl. 11 Sagostund på finska

tors 4.11 kl. 13-15

Seniorinetti

tis 9.11 kl. 18.00 Författarsamtal: Författare och bibliotekarie

ons 10.11 kl. 11 Sagostund på svenska

Läs mer: helmet.fi/grankullabibliotek

Medborgarinstitutet

Höstens 2021 kursprogram finns på institutets hemsida <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen>. Kursernas tidpunkter och platser kan ha ändrats. Kolla aktuell info på nätet.

Plockat ur höstens program och kurser med lediga platser:

- Colorful Felted Parrot Hand Puppet, Sat-Sun 6-7 November at 10-17

NY KURS!

Pilates på svenska med Johanna Mannström, ons 27.10-15.12, kl. 11-12

Anmälan till vårens kurser fortsätter. Kurserna finns på www.opistopalvelut.fi/kauniainen/. Telefon: 050 4116 404, må-to kl. 9-15

yhdistykset • föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Hyvä yhdistyksemme 50-vuotisjuhlaa meille perjantai-ilta-na 22.10! Ohjelmassa on yhdistyksemme puheenjohtaja Pekka Särkän ja kaupunginjohtaja Christoffer Masarin puheenvuorojen lisäksi klassista musiikkia Briosa jousikvartetin sekä dir. mus. Anna Marten ja pianisti Jari Hiekkapellon esittämänä. Jaa-na af Hällström on kirjoittanut yhdistyksemme historiikkirjan "Yhteiseksi hyväksi", jonka hän esittelee tilaisuudessa ja joka jaetaan juhlaan osallistuville jäsenille jo juhlassa.

Lähitulevaisuutemme yhteisestä toiminnasta voit lukea kotoisvilttamme kssry.fi tai kysyä sihteeriltämme tekstiviestillä puh. 050-5354390.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Så länge Villa Junghans är stängt på grund av coronavaccineringsringar sker tisdagsmötena på Bibelinstitutet (Helsingforsvä-

gen 10). Alla är hjärtligt välkomna, ingen anmälan behövs. OBS! Ingen strömning.

Ti 2.11 kl. 13 Tisdagsmöte. Projektdirektören Elisabeth Kajander: "Vård/landskapsreformen".

Ons 3.11 kl. 10-12 it-stöd på Villa Breda, rum Mörne. Boka tid till Kaj, kaj.kankaanpaa@gmail.com

Lö 13.11 kl. 9-ca14.30 Besök på Fazer. Bussen startar kl. 9.00 från hållplatsen invid VR:s parkering.

Ti 16.11 kl. 13 Höstmöte. Efter mötet berättar Magnus Öhman om "Runar Holmström - Tulilahtimördaren?", vilket också är titeln på boken han gett ut i höst.

Grankulla svenska pensionärer kallas till stadgenligt höstmöte tisdagen den 16.11 kl. 13. Mötet hålls på Bibelinstitutet (Helsingforsvägen 10).

På vår webbsida grankulla.spfpension.fi finns mer information om möten, hobbygrupsverksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GrIFK FOTBOLL rf

GrIFK Fotboll rf:n sääntömääräinen syyskokous pidetään keskiviikkona 3.11.2021 klo 18.30 Kasavuoren koulun ruokasaliissa. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset syyskokousasiat sekä ehdotus yhdistyksen sääntöjen päivityksestä. Tervetuloa.

GrIFK Fotboll rf:s ordinarie höstmöte hålls onsdagen 3.11.2021 kl. 18.30 i Kasavuori-skolans matsal. På mötet behandlas stadgenliga höstmötesärenden och ett förslag till uppdatering av föreningens stadgar. Välkomna.

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Vid nästa månadsmöte, onsdagen den 10 november, får vi besök av Sixten Lundberg & Co med pjäsen "Enbää och Lundbää släpper loss". Medlem kan ta vän eller make som sällskap. Anmäl deltagande och betala deltagaravgiften senast den 3 november. Närmare information hittar du på webbsidan grankulla.martha.fi.

Henrik Vaenerberg hedrades av GrIFK Handboll

SE **HENRIK Vaenerberg**, som fyllde 90 år tisdagen den 21.9, hedrades för sina insatser föreningen till fromma under ligamatchen i Grankulla söndagen den 26.9.

– Det är ytterst osannolikt att GrIFK Handboll skulle vara en så här anrik, framgångsrik och stor förening utan Henriks otroliga insatser, sade Täpio Tierala, en av bakgrundskrafterna i GrIFK Elit, i sitt tal till jubilaren.

Henrik grundade GrIFK:s handbollssektion 30.12.1971 och fungerade genom årens lopp i en massa olika roller och förtroendeuppdrag inom föreningen. Henrik har även varit en flitig åskådare såväl på dam- som herr- som juniormatcher.

Efter att Henrik själv spelat, fungerat som tränare och domare samt haft andra förtroendeuppdrag inom GrIFK blev han utsedd till ordförande för finska Handbollsförbundet. Den posten innehade han under tidsperioden 1978–1990. År 2001 blev han utsedd till hedersordförförande för finska Handbollsförbundet, en titel som endast en kan ha åt gången.

Även internationellt har Henrik utmärkt sig då han i många års tid fungerade som Internationella Handbolls-



Henriks barnbarn, GrIFK Elits ordförande Kristoffer Aspelin, överräckte GrIFK-munkjacka och GrIFK:s manschett-knappar åt födelsedagsbarnet.

Henrikin lapsenlapsi, GrIFK Elitin puheenjohtaja Kristoffer Aspelin antoi syntymäpäiväsankarille GrIFK:n hupparin ja mansetit.

förbundets revisor. Henrik blev också utsedd till hedersmedlem i IHF år 2000 som blott andra finländare.

– Vi vill å GrIFK:s vägnar tacka och gratulera Henrik med anledning av hans hedersvärda ålder, sade Tierala.

GrIFK käspallo kunnioitti Henrik Vaenerbergiä

FI **HENRIK Vaenerbergin** työtä ja toimintaa GrIFK käspallon hyväksi muistettiin liigaottelun yhteydessä sunnuntaina 26. syyskuuta. Vaenerberg täytti 90 vuotta tiistaina 21. syyskuuta.

– On äärimmäisen epätodennäköistä, että GrIFK Käspallo olisi nän perinteikäs ja menestyksekäs sekä suuri seura ilman Henrikin uskomattomia panostuksia, sanoi Täpio Tierala juhlakalulle. Tierala on yksi GrIFK Elitin taustavaikeuttajista.

Henrik perusti GrIFK:n käspallojaoston 30.12.1971 ja toimi

seurassa vuosien aikana lukuisissa eri tehtävissä ja luottamustehtävissä. Henrik on myös ollut ahkerä katsoja sekä naisten että miesten ja nuorten otteluissa.

Oman peliuran jälkeen Henrik toimi valmentajana, tuomarina ja luottamustehtävissä. GrIFK:n luottamustehtävät johti Vaenerbergin Käspalloliiton puheenjohtajaksi. Hän johti liittoja 1978–90. Vuonna 2001 hänet valittiin Suomen liiton kunniapuheenjohtajaksi. Tämä titteli voidaan myöntää vain yhdelle henkilölle kerrallaan.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEKKILÄ

Freda



– Vilket otroligt sammanträffande att vi alla suttit i samma byggnadskommitté för planering av Grani köpcenter!

kirjelaatikko • brevlådan

Hemlösa pensionärsföreningar

Under covid-epidemin har Grankulla stad hållit Villa Junghans som isolerad vaccinationsplats. Det är helt förståeligt att man bör ha ett tryggt ställe för att kunna sköta effektivt den digra vaccinationen.

Detta har dock betytt att pensionärsföreningen GSP, liksom andra föreningar inte haft tillgång till utrymmen i Villa Junghans för sin verksamhet. Uttestängningen har fortgått snart i två år, vilket har föranlett stora bekymmer för föreningarna och märkbart försvarat de äldres tillvaro i staden. Vi har varit tvungna att göra nedskärningar i vår verksamhet: större evenemang och utfärder har inte kunnat ordnas p.g.a. myndigheternas begränsningar och många hobbygruppars verksamhet stannade av. De regelbundna tisdagsmötena kunde dock fortsätta genom att vi ordnade mötena digitalt och sökte oss till andra lokaler. Bibelinstitutet har bemött oss med stor gästvänlighet och vi har lärt oss att verka virtuellt. Men det har samtidigt medfört oväntade tilläggskostnader för hyror och inköp av video-utrustning.

I augusti meddelade staden att Junghans måste hållas som vaccineringssplats ända till januari. Vi har vävdjat till staden om att "alla stenar skulle vändas" för att försöka tidigare lägga tillgången till utrymmena i Junghans. Staden har tillmötesgått vår väldjan genom att under hösten frigöra några av utrymmen under vissa tidpunkter. "Vårt hem" häller på att återkomma till vårt förfogande, vilket är viktigt för de äldre invånarna i Grankulla.

Filip Hamro-Drotz, ordförande för GSP

Asukasmäärän kehitys vaikuttaa

Viimekesän kuntavaalien alla kysyin monelta kuntaselitalta, mitä toivot Kauniaisten kehitykseltä. Useimmiten saamani ensivästaus oli "puistomaisen kaupungin säilyttäminen". Jotkut pitkään asuneet sanoivat, että jo on rakennettu liikaa. Kun uusi valtuustomme käsitteli kuntastrategiaa, kaikkein laajimmalle vaikuttava linjaus tulee olemaan väestön kasvun tavoitteissa. Kun kuntaselit ovat huolissaan puistomaisuden säilymisestä, tuota oleellista linjausta on tärkeää asukaana seurata. Tähän liittyen valtuoston ja kunnanhallituksen puheenjohtajat jo viime numerossa vastasivat.

Kauniaisten väkimäärän tuleva kehitys – kasvun määrä ja väestön profili, kuten ikäjakama – vaikutta moneen asiaan: rakentamiseen ja kaavoitukseen, koulujen ja eri palveluiden mitoitukseen, liikkumisen määrään ja verotuloihin. Toki kouluja käydään yli kantarajojen ja terveyskeskuksessamme käydään muualtakin. Minkä vastuun pieni Kauniainen haluaa ottaa pääkaupunkiseudun kasvusta, jossa suurin osuus tulee ulkomaalaistaustaisista? Miltä kaupunkiympäristöön näyttää tulevaisuudessa, jos edelleen kasvetaan tihästi asutulla alueellamme?

Aiempi valtuusto linjasi Kauniaisten tulevaksi kasvuksi 1%. Tuo luku on viime vuosina keskimäärin hieman ylitetty. 1% kuulostaa pieneltä, mutta jos se tapahtuu vuoden jälkeen puistomaisuutemme vaarantuu tai keskustan alueelle on painetta rakentaa lisää muuhun kuntaan nähdien kookkaita rakennuksia.

Tulkintani on, että kuntaselit suhtautuvat kriittisesti väestömäärän oleelliseen kasvuun. On hyvä muistaa, että kasvun vaikutukset tulevat näkymään kauttaaltaan kunnassamme ja kuntaselit on hyvä seurata ainakin tätä kohtaa meneillään olevassa strategiössä.

Vesa Helkkula
Yhdyskuntataliokunnan jäsen

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek

Todellinen lähipateekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa! Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen!

www.kauniaistenapteekki.fi

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSISOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS! Tunnelitie 4, 2 krs/vån., Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpäynti) 02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a www.weeblyakupunktiorini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut
Yksilöllistä ihanhoitoa ja kauneudenhoiton opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. www.ailaairo.fi



Facebookissa: Granin yrittäjät • www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisivoukset. Sari 040 589 0069, nerola@elisanet.fi

MUSIIKKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER

Kitarakellarit

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa. KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULUSOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS: KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1 (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellarit.fi

Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUITA – TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020** tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

[ihamuotila.fi](http://www.ihamuotila.fi)

Palveluhakemisto – Servicekatalog

Tilitoimistopalvelut

– bokföringsstjänster

Uudenmaan Tilkartta Oy

– tilitoimisto lähetäsi

Aloittelevalle yrityjälle -10 % palveluista. Ota roheasti yhteyttä: 040 570 4023 [uudenmaantilkartta.fi](http://www.uudenmaantilkartta.fi)

Ilmoita tässä!

Ota yhteys

Annonsera här!

Tag kontakt

Katso takasivu ja osallistu Vuoden yrittäjän valintaan! Se sista sidan och delta i valet av Årets företagare!



Kiinteistömaailma

HIUSSELLARI
CARMEN

Hiuskellari Carmen on korkeatasoinen ja lämmintehokas kampaamo Kauniaisten keskustassa. Laaksotie 11, Puh. 09 505 2970, hiuskellaricarmen.fi

Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamo-yritystä Niina Pihlajamäen huolehtiessa hiustesi hyvinvointista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmenin!**

HUIMAAKO? KAADUITKO?

Syystarjous 10.11. saaka:

Tule testauttamaan tasapainosi! 35€/30 min lääkärin vastaanotto, johon sisältyy tasapainotesti CE-merkityllä lääkinnällisellä laitteella. Lääkäri kertoo tasapainotestin tuloksen.

Huimausta tai tasapainovaikeutta voi hoitaa. Tasapainokuntoutus tapahtuu edellä mainitulla, kuvassa olevalla laitteella. Framiral on kehittänyt Multitest-laitetta 30v, terveysteknologia kehitty nopeasti.

Huimausklinikka

Soita nyt p. 020 779 1455

www.huimausklinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen



"Sain elämäni takaisin"
- Anja 88 v.

Miten Korona on vaikuttanut uusmaalaisten ikäihmisien hyvinvointiin?
https://www.hus.fi/sites/default/files/2021-10/hus_hyvinvoimafaktaja_uusmaalaista_ikaihmisista_0.pdf

Herkullista syksyä LÄCKER HÖST

Syksy ja alkutalvi ovat riistanpyynnin aikaa. Syvänmakuiset riistaherkut, kuten pitkään muhinut lempää hirvipata tai perinteinen poronkäristys, sopivat erityisen hyvin pimeenviin ja viileenviin syyspäiviin. Riistaa ei tarvitse hakea itse metsästä saakka, sillä riistaherkkuja löydät myös meiltä – tutustu roheasti lihatiskin tarjontaan sekä kurkkaa pakastealtaaseen. Meiltä löydät syksyiseen ruokapöytään myös poroa ja villisikaa.

**TUORETTA
HIRVENLIHAA/
FÄRSK ÄLGKÖTT**

Viro/Estland
Alkaen/från

**16⁹⁰
KG**

Hinta voimassa 31.10.2020 asti/
priset gäller till 31.10.2020

Hösten och förvintern är vilttider. Läckert vilt med djup smak, såsom en långsamt tillagad mild älggryta eller traditionell renskav, passar speciellt bra när höstkvällarna blir mörkare och svalare. Man behöver inte bege sig till skogs själv, för även hos oss finns läckert viltkött – bekanta dig modigt med utbudet i köttdisken och kika i frysens. Hos oss hittar du även ren och vildsvin till höstens matbord.

K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



VEIKKAUS
f

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttiisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista
Kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40%*

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivous
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivous

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

PIETÉT
Täyden palvelun hautausstoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi Hautauspalvelu Pietét Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunneltie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

- Arkut ja uurnat • Kuljetukset
- Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
- Hautakivityöt • Perunkirjoitukset

KUVAT PUHELIMESTA TABLETISTA KONEELTA

kuvatapio.com/QR

kuvatapio
GRANI
09-505 0019

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korjaan – Maalaan
Bygger – Repareraar – Målar
www.bewix.net

Sana soi

"Hyvän paimenen ääni"

Sana soi ilta Suomen Raamattuopistolla Kaunaisissa ti 2.11. klo 19
Artistivieraana Tomas Höglund ja puhujana Juhani Rantala. Juontajina Anne Pohtamo-Hietanen ja Pauli Tuohioja. Vapaa pääsy! Kirjapöytä. Teetupa.

Sana soi joululauluita ti 7.12.
www.sro.fi

Lakiasiaintoimisto
varatuomari Klaus Kavanne
Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

RUKA KATSASTUS
p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

folkhälsan
Föreningen i Grankulla
Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. håller höstmöte onsdag 10.11.2021 kl.17.30 på Vallmogård, Vallmogränd 3.
Under mötet behandlas stadgeenliga ärenden. Varmt välkomna!
Föreningen Folkhälsan i Grankulla r.f. / Styrelsen

Guido's

Lounas ma-pe klo 10.30-14.00

- Kiviunipizzaa, pastaa, päivän salaatti tai Lasagne alk. 10,90 €/kpl
- À la carte tarjolla arkisin klo 14 eteenpäin ja viikonloppuisin koko päivän.
- 14.11. Isänpäivävaraukset, Pöytävaraukset & take away:**
p. 045 273 5533

Tunneltie 4, 02700 Kaunainen

Hei kauniaislainen!
Vaikuta! Ehdota ja äänestä!

Suomen Yrittäjät palkitsee paikallisyhdistystensä kautta vuosittain lähes 400 yrittäjävetoista paikallista yritystä. Kauniaisten Yrittäjät ry täyttää ensi vuonna 30 vuotta (1992-2022). Juhlavuoden kunniaksi yhdistyksen hallitus on päättänyt valita Vuoden 2021 Kauniaisten Vuoden yrittäjän yleisöäänestyksellä.

Äänestys toteutetaan kolmessa vaiheessa.

Vaihe 1 29.9.-24.10.2021 toivomme sähköpostitse ehdotuksia Vuoden yrittäjäksi:
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi
Ilmoita meille: Yrittäjä / yritys, jota ehdotat, perustelut ja omat yhteystietosi.

Vaihe 2 Ehdokkaat Vuoden 2021 Kauniaisten Vuoden yrittäjäksi julkistaan Kaunis Graniin numerossa 13, joka ilmestyy 10.11.2021.

Vaihe 3 10.11.-24.11.2021 Äänestys kaupungin nettisivun kautta
www.kauniainen.fi/vuodenyrittaja

Kauniaisten Vuoden yrittäjä julkaistaan Kaunis Graniissa 1.12.2021 ja kuitetaan ja palkitaan seuraavana päivänä torstaina 2.12.2021 Joulunauvauksen yhteydessä, jos tilaisuus voidaan järjestää.

Hej Grankullabo! Påverka! Föreslå och rösta!

Företagarna i Finland premierar via sina lokalföreningar årligen närmare 400 företagarledda lokala företag. Grankulla företagare rf fyller nästa år 30 år (1992-2022). Jubileumsåret till ära har föreningens styrelse beslutat att Årets företagare i Grankulla 2021 väljs genom en allmän omröstning.

Omröstningen sker i tre omgångar.

Omgång 1 29.9.-24.10.2021 hoppas vi på förslag till Årets företagare via mejl:
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi
Meddela oss: Företagaren / företaget, som du föreslår, motiveringar och dina egna kontaktuppgifter.

Omgång 2 Kandidaterna till Årets företagare i Grankulla 2021 publiceras i nummer 13 av Kaunis Grani. Tidningen utkommer den 10.11.2021.

Omgång 3 10.11.-24.11.2021 Omröstning via stadens webbplats, www.grankulla.fi/aretsforetagare

Årets företagare i Grankulla 2021 officiellt görs i Kaunis Grani 1.12.2021 och priset överräcks nästa dag, torsdagen den 2.12.2021 vid Julöppningen, om den kan hållas som planerat.

Kauniaisten Yrittäjät ry. - Grankulla Företagare r.f.
Hallitus - Styrelsen

N & G
Betjäning även på svenska!

Paikallinen Pienyrittäjävetoinen Kuntosalit
hanki jäsenyys niceandguys.fi
asiakaspalvelu@niceandguys.fi 050-5257735

Fira svenska dagen med Edith
Iördagen den 6 november
kl. 18.00 i Nya Paviljongen
Mika Salminen, THL
festtal
Granhultsskolans elever
sång
Årets Grankullabo 2021
hedersutmärkning
Anni Elif
sång, musik och improvisation till Edith Södergrans poesi
Välkommen!
Biljetter via **Grankulla musikfest**

Arrangör Grankulla svenska kulturförening i samarbete med Grankulla musikfest

Kaunis Grani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisen kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/ Styrelse
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAM)
Olli Sivila (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl
Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tnf 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset
Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon
puh./tnf 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidor
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani.fi

Ilmoitukset/ Annonser
kaunisgrani@kauniainen.fi
Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painetti/ Detta nummer presslagt
18.10.2021

Seuraava numero ilmestyy 10.11.2021
Aineisto viimeistään 28.10.2021
Nästa nummer utkommer 10.11.2021
Materialet senast 28.10.2021

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu
henkilöasiakkaan paleute postinjakelusta
Postens kundtjänst: tnf 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings
>information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.